

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **103 (1985)**

Heft 181

PDF erstellt am: **27.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.–, halb Fr. 37.–, Ausland Fr. 80.– jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen.

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 62.–, un semestre fr. 37.–, étranger fr. 80.– par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm. 62 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 181 – 3029

Bern, Mittwoch, 7. August 1985  
 Berne, mercredi, 7 août 1985

103. Jahrgang  
 103e année

No 181 – 7. 8. 1985

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug,  
 Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh.,  
 St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel,  
 Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –  
 Marchi di fabbrica e di commercio 339356–339377

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse du premier semestre de 1985.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codebiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt

(3411)

### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 15. Juni 1985 verstorbenen **Forrer-Burri Werner**, geb. 12. Oktober 1947, von Basel und Wildhaus SG, Inhaber der Einzelfirma «Forrer», Restaurant, wohnhaft gewesen Kleinhüninger-Anlage 39, Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Konkursöffnung: 27. Juni 1985.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 27. August 1985.

4001 Basel, den 7. August 1985

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. du Valais

(3409)

Failli: Succession répudiée **Pralong Pierre**, quand vivait domicilié à chemin des Barrières 21, 1920 Martigny.

Propriétaire des immeubles suivants:

81 D sur terre d'Evolène

PPE 72/1000 du no 81 – plan no 77.

Délai pour l'indication des servitudes: 22 août 1985 (2e publication).

1920 Martigny, le 2 août 1985

Office des faillites de Martigny:  
 P. Troillet, préposé

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

### Suspension de la liquidation

(LP 230)

### Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Basel-Stadt

(3412)

Gemeinschuldnerin: **Residenzpark AG**, Verwaltung und Führung von Hotel- und Restaurationsbetrieben usw., Baselstrasse 67, Riehen BS.

Datum der Konkursöffnung: 31. Oktober 1984.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 31. Juli 1985.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. August 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2200.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 7. August 1985

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino

(3407)

Fall. 48/85

Fallita: **Rifusa SA**, Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 22 luglio 1985 e 30 luglio 1985 decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 6 agosto 1985

Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Lugano, 1° circondario  
 Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non seussabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Basel-Stadt

(3410)

Gemeinschuldnerin: **Anti-Bloc AG**, Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Präparaten usw., St. Alban-Ring 185, Basel.

Datum der Konkursöffnung: 30. Mai 1985.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 27. August 1985.

4001 Basel, den 7. August 1985

Konkursamt Basel-Stadt



**Ct. de Genève** (3406)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
 Faillite: LTC Logistics Trading Company S.A., toutes opérations matérielles nécessaires à la mise à disposition de tous produits sur les lieux de vente, commerce, importation et exportation de tous produits; négociation sur mandats; organisation de transport de passagers et de marchandises; affrètement dans tous les domaines, mais particulièrement dans le domaine aérien, ayant son siège chemin des Champs-Lingot 15, à Anières GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 26 juin 1985.  
 Date de suspension de la liquidation: 5 août 1985.  
 Délai pour l'avance des frais: 19 août 1985.  
 Montant de l'avance: fr. 3000.—.

1200 Genève, le 7 août 1985

Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

**Ct. du Jura** (3423)  
 Suspension de la liquidation de la succession répudiée

Défunte: Piquerez-Zingg Olga, née en 1904, en son vivant domiciliée à Porrentruy, décédée le 27 mars 1985.

La procédure de liquidation a été ouverte en date du 10 juillet 1985 par le président du Tribunal II du district de Porrentruy, conformément aux art. 573 CCS et 193 LP.

Suspension de la succession répudiée:

Ensuite de constatation du défaut d'actif libre, la liquidation a été suspendue le 1er août 1985 par le juge, conformément à l'art. 230 LP.

Avance de frais:

Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 août 1985, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2000.—, la liquidation sera clôturée.

2900 Porrentruy, le 7 août 1985

Office des faillites  
 Le préposé: René Domont

**Ct. du Jura** (3424)  
 Suspension de la liquidation de la succession répudiée

Défunte: Durupt Gilberte, née en 1927, en son vivant domiciliée à Courgenay, décédée le 22 mai 1985.

La procédure de liquidation a été ouverte en date du 10 juillet 1985 par le président du Tribunal II du district de Porrentruy, conformément aux art. 573 CCS et 193 LP.

Suspension de la succession répudiée:

Ensuite de constatation du défaut d'actif libre, la liquidation a été suspendue le 1er août 1985 par le juge, conformément à l'art. 230 LP.

Avance de frais:

Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 août 1985, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2000.—, la liquidation sera clôturée.

2900 Porrentruy, le 7 août 1985

Office des faillites  
 Le préposé: René Domont

## Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Basel-Landschaft** (3413)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Fleckenstein Max, geb. 1943, von Binningen, Kaufmann, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma Marketing-Kommunikation Fleckenstein Max, Botmingerstrasse 61, Binningen, sowie der nicht eingetragenen Firma Max Verlags AG – Die Zeitung, Domizil Tanzgässlein 3, 4051 Basel, wohnhaft Botmingerstrasse 61, 4102 Binningen, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderter Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4102 Binningen, den 7. August 1985

Konkursamt Binningen

**Ct. du Jura** (3404)  
 Failli: Buser Jean, 1932, commerçant, Porrentruy.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 26 juillet 1985

Office des faillites de Porrentruy  
 Le préposé: René Domont

## Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

**Kt. Zürich** (3414)

Das Konkursverfahren über Klein Hans, geb. 1942, von Ibach SZ, Chauffeur, wohnhaft Dällikerstrasse 77, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 29. Juli 1985 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 2. August 1985

Konkursamt Höngg-Zürich:  
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

**Ct. de Vaud** (3405)

Par décision du 26 juillet 1985, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de Walker Micheline, 1931, avenue de Cour 155, à Lausanne, et ordonné la réintégration de cette personne dans la libre disposition de ses biens.

1001 Lausanne, le 30 juillet 1985

Office des faillites:  
 Chs. Kammermann, préposé

## Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Ct. Ticino** (3290<sup>a</sup>)

Avviso d'incanto unico  
 (Art. 138 LEF e 75 RFF)

Es 26774 P1 e  
 rog. 64/1984

Debitrice: Kredag Kredit Organisation AG, Zugo

Immobili da realizzare: nel comune di Vira (Gambarogno), zona RFD

| Ubicazione | Denominazione                                                                                                                                                    | Mappa n. | Misura m <sup>2</sup> | Stima ufficiale Fr. |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------|---------------------|
| Fosano     | abitazione                                                                                                                                                       | 1180 A   | 196                   | 400 000.—           |
|            | ripostiglio                                                                                                                                                      | B        | 14                    |                     |
|            | posteggio                                                                                                                                                        | C        | 25                    |                     |
|            | piscina                                                                                                                                                          | D        | 63                    | 15 000.—            |
|            | terrazza                                                                                                                                                         | E        | 62                    |                     |
|            | entrata                                                                                                                                                          | F        | 127                   |                     |
|            | giardino                                                                                                                                                         | G        | 290                   | 17 400.—            |
|            | terreno annesso                                                                                                                                                  | H        | 333                   | 19 980.—            |
|            | compresa la comproprietà coattiva di 1/10 sulla part. 699 strada 256 m <sup>2</sup> e la comproprietà coattiva di 1/10 sulla part. 701 strada 266 m <sup>2</sup> |          |                       | 153.60              |
|            |                                                                                                                                                                  |          |                       | 159.60              |

Valore complessivo di stima peritale: fr. 1 040 000.—.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 19 agosto 1985.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 4 settembre 1985. Data e luogo dell'incanto: 27 settembre 1985, alle ore 15, nella sala comunale di Vira (Gambarogno).

6600 Locarno, il 23 luglio 1985

Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno  
 Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

## Nachlassverträge – Concordats Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stümberechtigt wären.

### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Bern** (3425)

Nachlass-Stundung: Lüthi Fritz, Pferdemezgerei, Mühleweg 6, 4900 Langenthal.

Die Gläubigerversammlung mit Orientierung über den Nachlassvertrag findet wie folgt statt: Dienstag, 27. August 1985, 15 Uhr, in Langenthal, Restaurant Volkshaus.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf telefonische Voranmeldung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

4900 Langenthal, den 5. August 1985

Der Sachwalter: Hans Gfeller,  
 c/o Müller + Gfeller AG, Treuhandgesellschaft  
 Aarwangenstrasse 52, 4900 Langenthal

**Kt. Solothurn** (3418)

Nachlass-Stundung: Buratex AG, Amslerstrasse 1, Gerlafingen.

Die in der Nachlass-Stundung Buratex AG, Amslerstrasse 1, Gerlafingen, auf den 13. August 1985, 14 Uhr, im Büro des Sachwalters angesetzte Gläubigerversammlung muss verschoben werden auf: 27. August 1985, 14 Uhr, Restaurant du Commerce, Centralstrasse 2, 2540 Grenchen.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung im Büro des Sachwalters zur Einsicht bereit.

2540 Grenchen, den 31. Juli 1985

Lic. iur. Richard Püntener, Fürsprech und Notar  
 Centralstrasse 4, 2540 Grenchen

**Ct. Ticino** (3415)

(Inc. 210/1985 gr)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 31 luglio 1985 ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato al signor Wenger Hans Peter, Carabbia.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor Aramis Andreazzi, c/o Consulenze Albertoni SA, Pambio-Noranco.

6900 Lugano, il 2 agosto 1985

Per il pretore straordinario:  
 Avv. Marco Peverelli

**Ct. Ticino** (3416)

(Inc. 181/1985 gr)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 31 luglio 1985 ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla Friobar SA, Sorengo.

Quale commissario del concordato è stato nominato il Dott. iur. Ettore Item, c/o Studio legale Bernasconi & Riva, via Soave 9, Lugano.

6900 Lugano, il 2 agosto 1985

Per il pretore straordinario:  
 Avv. Marco Peverelli

**Ct. Ticino** (3417)

Debitrice: Friobar SA, Sorengo.

Decreto della moratoria: 31 luglio 1985 del pretore straordinario della giurisdizione di Lugano-Distretto.

Durata della moratoria: quattro mesi.

Commissario del concordato: Dott. iur. Ettore Item, Studio legale Bernasconi & Riva, via Soave 9, Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la minatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: venerdì 25 ottobre 1985, alle ore 14.30, presso lo Studio legale Bernasconi & Riva, via Soave 9, a Lugano.

Esame degli atti: dieci giorni prima dell'adunanza, presso il commissario previo appuntamento telefonico 091 22 77 18.

6900 Lugano, il 2 agosto 1985

Il commissario del concordato:  
 Dott. iur. Ettore Item

**Proroga della moratoria**

(LEF 295, capoverso 4)

**Ct. Ticino** (3421)

La pretura di Lugano-Distretto, con decreto 18 luglio 1985, ha prorogato fino al 10 novembre 1985, la moratoria concordataria di quattro mesi concessa alla Di-Di Couture SA, Lugano.

L'adunanza dei creditori è prevista venerdì 18 ottobre 1985, alle ore 14, presso la sala riunioni della Consulenza Albertoni SA, Palazzo Capse, di Noranco.

Gli atti si potranno di conseguenza esaminare da subito presso la Consulenza Albertoni SA, a Lugano.

6500 Bellinzona, il 29 luglio 1985

Il commissario di concordato:  
Aramis Andreazzi**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

**Kt. Aargau** (3420)

Im Nachlass-Stundungsverfahren des Moser Armin, Hernenweg 8, 5115 Möriken (Sachwalterin: Risag GmbH, Staufien), findet die Verhandlung über den Nachlassvertrag vor Bezirksgericht Lenzburg am Donnerstag, 5. September 1985, 17.15 Uhr, statt.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen (Art. 304 Abs. 3 SchKG).

5600 Lenzburg, den 2. August 1985

Bezirksgericht Lenzburg

**Kt. Thurgau** (3419)

Die Verhandlungen betreffend Widerruf der Nachlass-Stundung eventuell Bestätigung des Nachlassvertrages der Firma Matica AG, Kaltenbach, findet Donnerstag, 22. August 1985, 14.15 Uhr, vor Bezirksgericht Steckborn, im Gemeindehaus Steckborn, Seestrasse 123, 1. Stock, Nr. 9, statt.

Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag noch an der Verhandlung anbringen.

8266 Steckborn, den 2. August 1985

Präsidium des  
Bezirksgerichtes Steckborn**Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316p)

**Kt. Schwyz** (3422)**Auflage der Verteilungsliste über die erste Abschlagszahlung**

Im Nachlassverfahren der Wienerwald Holding AG, Feusisberg, liegt die Verteilungsliste über die erste Abschlagszahlung den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin während 20 Tagen zur Einsicht auf (Art. 316 n SchKG).

Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde.

8027 Zürich, den 6. August 1985

Die Liquidatorin im Nachlassverfahren  
der Wienerwald Holding AG:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft  
General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich  
Tel. 01 202 42 50**Verschiedenes – Divers – Varia****Ct. du Jura** (3408)**Appel d'offres**

On offre à vendre de gré à gré, sous réserve d'enchères publiques, les produits terminés et les fournitures dépendant de la faillite de la société Montres Lignal S.A., avec siège social à Courtemanche, savoir:

montres neuves (mécaniques, automatiques, à quartz) d'une valeur de fr. 120 000.– en chiffres ronds;

fournitures (boîtes de montres, mouvements, cadrans, écrans, bracelets) d'une valeur de fr. 145 000.– en chiffres ronds.

La vente se fera en bloc ou par lots.

Tous renseignements ainsi que la liste détaillée peuvent être obtenus auprès de l'office des faillites à Porrentruy (tél. 066 66 55 12), où les offres doivent être adressées par écrit jusqu'au 28 août 1985.

2900 Porrentruy, le 26 juillet 1985

Office des faillites  
Le préposé: René Domont**Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio****Zürich – Zurich – Zurigo**

26. Juli 1985

Expomag, Messe- und Ausstellungs-Management AG, in Dübendorf, Lägerstrasse 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 6. 1985. Zweck: Beratung, Planung, Organisation, Gestaltung und Ausführung im Messe- und Ausstellungswesen, im Innenausbau, in der Durchführung von Messen, Ausstellungen und Veranstaltungen sowie Handel mit Standsystemen, Mobiliar, Bodenbelägen und Dekorationszubehör aller Art; kann Vertretungen übernehmen sowie Lizenzen vergeben; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, vermieten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Hirt, von Zürich und Zetzlwi, in Erlenbach ZH, Präsident mit Einzelunterschrift; Curt Spörri, von Wettingen, in Dübendorf, Delegierter, und Kurt Engler, von Sevelen, in Fischingen; letztere beiden führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juli 1985

NPS Parcel Holding AG, in Langnau am Albis, Sihlstr. 80, eigene Büros, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 6. 1985. Zweck: Beteiligungen an anderen Gesellschaften, insbesondere in Gesellschaften und Betrieben der Dienstleistungsbranche; kann auch Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten sowie Finanzgeschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Fritz H. Tiedemann, deutscher Staatsangehöriger, in Saal (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Hans Jürgen Vetsch, von Grabs, in Lachen, und Adalbert Frei, von Luzern, in Dübendorf; letztere beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juli 1985

Furrer & Mahler AG, in Zürich 5, Kommunikations- und Informationssysteme (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1984, S. 2928). Die Generalversammlungen vom 12. 7. und 23. 7. 1985 haben die Statuten geändert. Neue Firma: Furrer & Partner AG. Durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden; es ist mit Fr. 200 000 liberriert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. 7. 1985 Computer, TV-Geräte, 1 Bildplattenspieler, 1 Slide Strip Projektor, elektronisches Material, Overlay-technik; 1 Videotex-Karte sowie Fachdokumentationen zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird.

26. Juli 1985

Uhren-Verkaufsbüro Zürich, in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1982, S. 77). Statuten am 27. 6. 1985 geändert. Durch Ausgabe von 1250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Entnahme aus den Spezialreserven der Gesellschaft liberriert worden. Das Grundkapital zerfällt nun in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Furrer, neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alexander Naef; die Prokuren der beiden sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Helene Voney, von Zürich und Richenthal, in Dietlikon, und Viktor Chalilow, von Sarne, in Zürich.

26. Juli 1985

Sanitätsgeschäft Beck AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3377). Hans-Peter Oggenfuss ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Erich Schneider ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juli 1985

Kärpf Immobilien AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1984, S. 3754). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Werner Noser, von Zürich, in Bioggio.

26. Juli 1985

Global Asset Management GAM (Schweiz) AG, in Zürich 8, Sachwerte aller Art (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1985, S. 2665). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift: Michael S. Bunker, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Therese Meier, Präsidentin, Gilbert de Botton, Oliver Stahel und Elgin Joos, weitere Mitglieder des VR. Der Vorgenannte Gilbert de Botton wohnt nun in London (GB).

26. Juli 1985

Personal Sigma Zürich AG, in Zürich 4, Zurverfügungstellung von Temporärpersonal (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1984, S. 3686). Prokura von Béatrice Thalmann erloschen.

26. Juli 1985

Sadorex AG, in Dübendorf, Kleinföbel und Einrichtungsgegenstände usw. (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1898). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarburg (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1985, S. 2810) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. Juli 1985

Karthago Reisen AG, in Zürich 8, Reisbüro (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1985, S. 350). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baden (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1985, S. 2810) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. Juli 1985

Dominio AG, in Zürich 12, Liegenschaften (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3522). Neue Adresse: Goldauerstrasse 54, Zürich 6.

26. Juli 1985

Redline Personal AG, in Zürich 4, Personalberatung und -vermittlung (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1985, S. 1273). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Edoardo Arrigoni, italienischer Staatsangehöriger, in Zug.

26. Juli 1985

Ammann Verlag AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1985, S. 1469). Neues Geschäftsdomicil: Cäcilienstrasse 5, Zürich 7.

26. Juli 1985

Frutiger Söhne AG Bauorganisation und Beratung, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1985, S. 982), mit Hauptsitz in Thun. Die Unterschrift von Dr. Kurt Weder ist erloschen. Gottlieb Brugger, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Birmensdorf ZH.

26. Juli 1985

Muster-Schmidt GmbH Zürich, in Zürich 8, Vertrieb und Fabrikation von Mustern, Handel mit Musteraufmachungen usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1985, S. 826). Neue Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Irina Lerch-Bortoli, von Oberbalm, in Zürich.

26. Juli 1985

Eduard Burkhard Treuhand AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1984, S. 2737). Statuten am 23. 7. 1985 geändert. Neue Firma: Contact Revisionsgesellschaft AG. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 14, Zürich 1.

26. Juli 1985

Blaser Marketing, in Zürich, Usterstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Blaser, von Steinen, in Thalwil. Büro für Marktanalysen und Marketingplanung sowie Erarbeitung und Realisierung von Werbekonzepten; Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche Marketing und Werbung für pharmazeutische Produkte.

26. Juli 1985

Genossenschaftsdruckerei Zürich, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1985, S. 1133). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift: Heinz Daetwyler, von und in Zürich; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Hans Storrer, Präsident der Verwaltung, oder Walter Zogg, Vizepräsident der Verwaltung, oder mit einem der Kollektivprokuristen.

26. Juli 1985

Arpad Oswald, Dipl. Bauing. SVST, in Zürich, Büro für Baustatik im Stahl- und Apparatebau (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1983, S. 4357). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Juli 1985

Interimo-Baupartner AG, in Rüschlikon (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1984, S. 1902). Statuten am 17. 7. 1985 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Planung und Ausführung von Architektur- und Ingenieurarbeiten für den Hoch- und Tiefbau; kann Überbauungen im Auftrag Dritter, als Generalunternehmer oder auf eigene Rechnung erstellen; kann auch Liegenschaften für eigene oder fremde Rechnung erwerben, veräußern und verwalten sowie sich ferner an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, erhöht worden, es zerfällt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Heinrich Wey ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ivan Prochazka, von Urdorf, in Volketswil.

26. Juli 1985

Continental Caoutchouc (Suisse) SA, in Zürich 2, Gummi- und Kunststoffserzeugnisse (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3377). Siegfried Kühn, Direktor, wohnt nun in Zürich.

26. Juli 1985

Traber AG Chemische Beizeerei, in Stäfa, am Kronenweg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 6. 1985. Zweck: Ausführen von chemischen Beizearbeiten und verwandten Geschäften; kann sich auch bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Hans Traber», in Stäfa, gemäss Übernahmabrechnung 31. 12. 1984, mit Aktiven von Fr. 466 094.70 und Passiven von Fr. 10 781.40 zum Preise von Fr. 455 313.30, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Traber sen., von Amlikon, in Stäfa, Präsident, mit Einzelunterschrift; Heidi Traber, von Amlikon, in Stäfa, Vizepräsidentin; Roland Traber und Hans Traber jun., beide von Amlikon, in Stäfa; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juli 1985

Gebr. Schneider AG, Transport- und Baggerunternehmen, in Meilen (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Walter Schneider ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Rolf Schneider, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

26. Juli 1985

Silego Immo AG, in Zürich 3, Ingenieur- und Architekturarbeiten usw. (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1983, S. 4338). Die Prokuristin Beatrice Schenker hat infolge Verheiratung den Familiennamen Honegger und das Bürgerrecht von Zürich erhalten.

26. Juli 1985

Maschinenfabrik Schärer AG, in Erlenbach (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1985, S. 1521). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jörg Borer, von Kleinlützel, in Widen; Johann Elmer, von Elm, in Galggen, und Hans Fuchs, von Winterthur, in Stäfa.

26. Juli 1985

Max Ritter Pharma AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1985, S. 2653). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Eduard Buchmeier, von Schmitten, in Langnau am Albis. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jean-Luc Robadey, von Romont FR, in Lugano, und Alois Steiner, von Ingenbühl, in Richterswil; sie zeichnen jedoch nicht unter sich.

26. Juli 1985

H. Bereuter AG, in Volketswil, Hoch- und Tiefbauten aller Art (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2553). Heinrich Bereuter sen. ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Reto Bereuter, von und in Illnau-Effretikon.

26. Juli 1985

Antennenbau AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1984, S. 1630). Prokura von Alfred Neff erloschen. Neu hat Kollektivprokura: Georg Kern, von und in Winterthur. Von den Prokuristen zeichnen Wilhelm Müller und Georg Kern nur je mit Paul Gabriel oder Robert Frei und Paul Gabriel und Robert Frei nur je mit Wilhelm Müller oder Georg Kern.

26. Juli 1985

Tallgrass Technologies AG, in Opfikon, Peripheriegeräte für Computer (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1984, S. 4174). Statuten am 8. 7. 1985 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

26. Juli 1985

Tocatta SA; bisher in Zürich 7, Organisation von Konzerten usw. (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1985, S. 2730). Statuten am 16. 7. 1985 geändert. Neuer Sitz: Adliswil. Adresse: Oberhusstrasse 30.



26. Juli 1985

**Werdmühle Immobilien AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1982, S. 2378). Prokura von Johann Ferdinand Dobler erloschen. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Claude Graber ist nun auch Bürger von Versoix. Von den Prokuristen wohnen nun Guido Omlin in Wädenswil und Friedhelm Werner in Russikon.

26. Juli 1985

**Moor Finanz AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1985, S. 1490). Dr. Edgar Lutz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Paul Bischof, von Eggensriet, in Maur.

26. Juli 1985

**BP (Schweiz) AG**, in Zürich 3, Handels- und Industrieunternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1984, S. 3581). Die Unterschrift von Dr. Richard Osborn sowie die Prokura von John Moser sind erloschen. Heinz Fischer, nun in Zumikon, nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Donald Price, britischer Staatsangehöriger, in Zollikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jürg Michel, von Igis, in Wädenswil.

26. Juli 1985

**Fink Finanz AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1985, S. 2652). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1985, S. 2828) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. Juli 1985

**Arthur Gehrig & Co, Inhaber Meili & Rohr**, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft, Bergwerk- und Hüttenprodukte (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1974, S. 647). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Meili aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Kurt Rohr als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Arthur Gehrig & Co, Inhaber Kurt Rohr fortgesetzt.

26. Juli 1985

**Visura Treuhand-Gesellschaft**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1985, S. 647). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Michel Renaud, von Gimel, in Pully.

26. Juli 1985

**Danira AG**, in Zürich 1, Stadelhoferstrasse 40, c/o Dr. Eduard Harms, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 7. 1985. Zweck: Erwerb, Veräusserung, Vermietung oder Betrieb von Spielautomaten und Spielapparaten jeglicher Art; Pachtung, Verpachtung oder Betrieb von Gaststätten; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberrt, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Dr. Eduard Harms, von Hittnau, in Intragna.

26. Juli 1985

**Icag Intercommerz AG**, in Zürich 8, Handelsgeschäfte aller Art, insbesondere innereuropäischer und überseeischer Transithandel (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1983, S. 3585). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberrt.

26. Juli 1985

**S & J Automobil AG**, in Niederhasli (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1984, S. 2859). Die Generalversammlung vom 3. 5. 1985 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

26. Juli 1985

**Affida Bank**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1985, S. 581). Unterschrift von Hans Tischhäuser erloschen.

26. Juli 1985

**Investa Bau- und Immobilien AG**, Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 163 vom 14. 7. 1972, S. 1861). Remo Augustoni, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Einzelunterschrift: Walter Hergert, von Attinghausen, in Winterthur. Neu führt Einzelunterschrift: Josefina Augustoni, von und in Winterthur.

26. Juli 1985

**Cadacom AG**, in Rüschlikon, Seestrasse 32, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 7. 1985. Zweck: Organisation und Durchführung von Reisen, Personen- und Gütertransporte, Kurierdienste. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat) 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist John Frischknecht, von Herisau, in Olten.

## Bern – Berne – Berna

### Büro Bern

26. Juli 1985

**Comet Technik AG**, in K ö n i z, Erzeugnisse der Vakuum- und Röntgentechnik usw. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1985, S. 1974). Die Generalversammlung vom 14. Juni 1985 hat das nun voll liberrte Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung voll liberrt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

26. Juli 1985

**Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel (GGF)**, in Bern (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1983, S. 3755). Die Unterschrift von Dr. Jean Pfanner, Direktor, und die Prokura von Oskar Bachmann sind erloschen. Dr. Niklaus Rentsch führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor (bisher Vizedirektor). Kollektivprokura zu zweien, nicht mit Ursula Köhli, führt neu: Beat Rosser, von Kandersteg, in Moosseedorf. Ursula Köhli führt ihre Kollektivprokura zu zweien nun nicht mit Beat Rosser.

26. Juli 1985

**H. R. Heiniger AG**, in Bern, Spenglerarbeiten usw., durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1102). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

26. Juli 1985

**Bau- und Immobilien-Management Erwin Mezey**, in Bolligen. Inhaber der Firma ist Erwin Mezey, von Biel BE, in Bolligen. Vermittlung, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Immobilien-treuhand und Baumanagement. Lindenmattstrasse 14.

26. Juli 1985

**Interhydro AG**, in Bern, Artikel für die Hydrokultur von Pflanzen usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1985, S. 1866). Rudolf N. Meyer, Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Roger Winterhalter, Geschäftsführer, sind erloschen. Dr. Paul Schmid führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident und Delegierter des VR (bisher Vizepräsident).

26. Juli 1985

**EDV-Beratung Small & Large AG**, in Muri bei Bern, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1984, S. 3182). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

26. Juli 1985

**Buchhaltungs- und Treuhandbüro lic. rer. pol. H. G. Spörri**, in Liebefeld, Gemeinde K ö n i z (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3090). Die Geschäftsatur wird ergänzt mit: Verwaltung von Immobilien.

26. Juli 1985

**Wieland Werbung**, in Z o l l i k o f e n. Inhaberin der Firma ist Katharina Wieland, von Wohlen bei Bern, in Zollikofen. Werbebetrie und Handel mit Werbeartikeln. Aarhaldenstrasse 8.

### Büro Biel

26. Juli 1985

**Decorda, E. Danesi**, in Biel. Inhaber der Firma ist Enrico Danesi, italienischer Staatsangehöriger, in Schwadernau. Handel mit Präsentations- und Werbesysteme. Hugstrasse 6.

### Büro Burgdorf

26. Juli 1985

**Qualicon AG**, in Burgdorf, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 3999). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Holger Haarmann, deutscher Staatsangehöriger, in Witznau.

26. Juli 1985

**Ernst Weyermann AG**, in Kirchberg, Ingenieurbüro für Elektroenergie (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1358). Kollektivprokuren zu zweien wurden erteilt an die Verwaltungsratsmitglieder Mirco Lüthi und Christian Muster, der nun in Kirchberg BE wohnt.

### Büro Frutigen

25. Juli 1985

**Raiffeisenkasse Frutigen**, in Frutigen, Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1466). Als Verwalter wurde in den Vorstand gewählt: Christoph Berger, von Linden, in Reichenbach im Kandertal; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder Aktuar. Als weitere Zeichnungsberechtigte wurde Ruth Lauber, von Adelboden, in Frutigen, in den Vorstand gewählt; sie zeichnet ebenfalls kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder Aktuar.

### Büro Laufen

26. Juli 1985

**Josef Jermann und Peter Schmidlin**, in Dittingen, Steinhauergesellschaft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1973, S. 1399). Infolge Austritts des Josef Jermann ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachfolgend eingetragenen Einzelfirma «Peter Schmidlin, Steinhauer- und Steinmetzbetrieb», in Dittingen, übernommen.

26. Juli 1985

**Peter Schmidlin, Steinhauer- und Steinmetzbetrieb**, in Dittingen. Inhaber der Firma ist Peter Schmidlin, von und in Dittingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft Josef Jermann und Peter Schmidlin, in Dittingen. Ausführung von Steinmetz- und Steinhauerarbeiten. Betrieb eines Steinbruchs. Schachental 16.

### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

26. Juli 1985

**Baumgartner Bankorganisation**, in Münsingen, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1984, S. 1831). Heinz Fuhrer, von Langnau im Emmental, in Wohlen bei Bern, wird Einzelprokura erteilt.

26. Juli 1985

**Ernst Gerber**, in Bigl e n, Sägerei und Holzhandlung (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1948, S. 1598). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

### Büro Wangen an der Aare

25. Juli 1985

**Opelma AG**, bisher in Attiswil (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 262). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Juli 1985 wurde der Sitz nach W i e d i s b a c h verlegt und die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Fabrikation von und den Handel mit Beleuchtungskörpern und verwandten Produkten sowie die Erbringung von damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen; sie ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben. Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 7.

25. Juli 1985

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Thörigen und Umgebung**, in Thörigen (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 895). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden: Walter Friedli, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Hansueli Günter, von und in Thörigen, als Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

26. Juli 1985

**Rowit AG**, in A d l i g e n s w i l, Meiersmattstrasse 6, 6043 Adligenswil (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 25. 7. 1985. Zweck: Errichtung und Betrieb einer Gewerbebaute in Adligenswil; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Grundstock Nr. 1160, GB Adligenswil, zum Höchstpreis von Fr. 336 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch schriftliche Empfangsbestätigung. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Roger Wittwer, von Spiez, in Adligenswil.

26. Juli 1985

**Muri AG**, in M a u e n s e e, Widenrainstrasse 1, bei Josef Kunz, 6216 Mautensee (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 16. 7. 1985. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Waren für den Industriebedarf; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen; An- und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Pius Bienz, von Hasle LU und Luzern, in Luzern, und Mitglied: Eveline Muri, von und in Schötz; sie zeichnen einzeln.

26. Juli 1985

**Acorus-Treuhand AG**, in Luzern (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1985, S. 1628). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Agatha Arnold, von Bürglen UR, in Luzern.

26. Juli 1985

**Anasteva AG**, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1984, S. 252). Statutenänderung vom 23. Juli 1985. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach M e g g e n verlegt. Neue Adresse: Haltenriedstrasse 35, 6045 Meggen.

26. Juli 1985

**Balmer-Etienne, Treuhand AG Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1985, S. 2167). Einzelunterschrift wurde erteilt an Jürg Balmer, von Luzern und Flühl, in Luzern.

26. Juli 1985

**Création Image Stil 2000 SA**, in Luzern, Produktion von modischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1985, S. 899). Neue Adresse: Schlossweg 9, bei Dr. Theo Kaeslin, 6005 Luzern.

26. Juli 1985

**Florin & Scherler AG**, in K r i e n s, thermographische Untersuchungen (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 491). Neue Adresse: Alpenstrasse 39, 6010 Kriens.

26. Juli 1985

**Tea Room Point, Alois Gelmi**, in Luzern (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1974, S. 1417). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Juli 1985

**Komax AG**, in D i e r i k o n, Elektronik, Präzisionsmechanik (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1984, S. 1691). Statutenänderung vom 19. Juni 1985. Das Grundkapital von Fr. 300 000 wurde durch Ausgabe von 700 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 700 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde voll liberrt durch Entnahme von Fr. 700 000 aus zur Verführung der Generalversammlung stehenden Reserven. Das voll liberrte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

26. Juli 1985

**Ueli Küng Schmuckgestalter**, in Luzern, Weinmarkt 6, 6004 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ueli Küng, von Luzern und Hasle LU, in Luzern. Ausführung von Goldschmiedarbeiten sowie Gestaltung von Schmuck.

26. Juli 1985

**Mönchstein AG**, in Luzern, Werbegraphik usw. (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1985, S. 2859). Die Adresse lautet nun: Kapellplatz 12, bei Louis Falck, 6004 Luzern.

26. Juli 1985

**Nassau Management AG**, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, Führung der Firmengruppe ND-Nassau Door usw. (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3811). Neue Adresse: Spycherhalde 3, Post 6005 Luzern.

26. Juli 1985

**Josef Niederberger-Salber**, in Luzern, Konditorei, Café-Tea-Room (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 703). Neue Geschäftsatur: Betrieb der Konditoreiwirtschaft «Rendez-Vous». Neue Adresse: Buobenmatt 1, 6003 Luzern.

26. Juli 1985

**SAG-Staffelbach AG für Unternehmensberatung**, in L u z e r n (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1985, S. 2247). Statutenänderung vom 2. Juli 1985. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern (bisher 2 bis 5 Mitglieder). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Albert Staffelbach und Markus Moser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Bruno G. Staffelbach, Präsident, zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Rinaldo Gadola, von Disentis/Mustér, in Jegenstorf; Dr. Otto Schmid, von Kriens, in Meierskapell; Peter Schuler, von Zürich, in Schmerikon, und Dr. Martin Forster, von Neunkirch, in Winterthur. Paul Hasenfratz, von Uesslingen, in Kriens, ist nun Mitglied und Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen. Neue Adresse: Landenbergstrasse 34, 6005 Luzern.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

26. Juli 1985

**Poseidon Handels AG**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juli 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art und die Durchführung von Finanzierungen, Vermittlungs- und Verwaltungsgeschäften sowie die Beteiligung an Geschäften und Unternehmen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Rudolf R. van de Graaf, von Schwyz, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Domizil: Ballyweg 7, bei Van de Graaf Treuhand AG.

26. Juli 1985

**Aetzihof Immobilien- und Verwaltungs AG**, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juli 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Immobilien in der Schweiz, Verwaltung von fremden Liegenschaften und anderen Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann auch Wertschriften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Gewerbe- und Fabrikgebäude an der Neuheimstrasse 8, in Lachen, zum Kaufpreis von Fr. 2 457 000 zu übernehmen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Theodor Hauptli, von Fallanden, in Thalwil. Domizil: Neuheimstrasse 8.

## Obwalden – Obwald – Intervado Sopraselva

26. Juli 1985

**Nigma Consulting & Service Company AG**, in Gschwiler, Beratungs- und Dienstleistungstätigkeit im Bereich des Automobilgewerbes (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1984, S. 2310). Die beiden Verwaltungsräte Dr. Jürg W. Leutenegger, Präsident, und Dr. Jean-Marc Vuille, Vizepräsident, sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Gesellschaft ist damit ohne Verwaltung.

26. Juli 1985

**Paul Dillier dipl. Architekt ETH/SIA Dipag AG**, in Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 7. 1985. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros und aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll durch Sacheinlage liberrt. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. 7. 1985 übernimmt die Gesellschaft von der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Paul Dillier-Durrer, dipl. Architekt ETH/SIA», in Sarnen, sämtliche Aktiven (Debitoren, angefangene Arbeiten, Mobilien, Fahrzeug, Wertschriften usw.) und Passiven (diverse Kreditoren usw.) gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1984, wonach die Aktiven Fr. 2 264 401.30 und die Passiven Fr. 1 167 084.85 betragen. Vom Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 1 097 316.45 werden Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Paul Dillier-Durrer, von Sarnen, Kerns und Zürich, in Sarnen, als Präsident, und Hanny Dillier-Durrer, von Sarnen, Kerns und Zürich, in Sarnen, als Mitglied. Domizil: Lindenhof 4.

26. Juli 1985

**Hispa Touristik AG**, in Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 7. 1985. Zweck: Vermittlung und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Tourismus, namentlich die Vermittlung von Appartements in Spanien und im übrigen Ausland sowie die Verwaltung von Immobilien und anderem Vermögen. Sie kann im Ausland Grundstücke und Immobilien erwerben, soweit dies zur Erreichung ihres Zwecks notwendig und nützlich ist. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB und Obwaldner Amtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, soweit diese bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Hans Hess, von Engelberg, in Sarnen. Domizil: c/o Dr. Hans Hess, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen.

## Nidwalden – Nidwald – Intervado Sottoselva

26. Juli 1985

**Astrag**, bisher in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Kauf usw., von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1984, S. 574). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1985 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 31. Januar 1984 datieren, geändert. Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Vermittlung und Abschluss von Leasinggeschäften. Das voll liberrte Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Januar 1984 übernahm die Gesellschaft einen Inhaberschuldbrief im 4. Rang auf EBlatt/Parzelle Nr. 328 in Diessenhofen, zum Preise von Fr. 70 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Ferner beabsichtigt sie anlässlich der Gründung, die Liegenschaft EBlatt/Parzelle Nr. 328 in Diessenhofen, zum Preise von höchstens Fr. 680 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Armin Neiger, von Innertkirchen, in Zürich. Domizil: Seestrasse 91, c/o Alpina Treuhand AG, 6052 Hergiswil.

## Glarus – Glaris – Glarona

26. Juli 1985

**Amivo AG**, in El m. Mit Statuten vom 25. Juli 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt: Vornahme von Immobilien- und Liegenschaftsgeschäften aller Art, insbesondere Kauf, Verkauf, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften sowie Überbauung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. André Voillat, von Dürnten und Lugnez, in Oberdürnten, Präsident, und Marianne Illi-Wegmann, von Zürich und Aesch bei Birmensdorf, in Oberdürnten; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Sulzbach.

26. Juli 1985

**Vinzenz Fäh Maschinen- und Metallbau AG**, in Glarus (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2107). Vinzenz Fäh, nunmehr Bürger von Glarus, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nunmehr Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Ruedi Zimmermann-Fäh, von und in Schwändi, dessen Prokura ist demnach erloschen.

26. Juli 1985

**NZA Corp.**, in Glarus. Mit Statuten vom 25. Juli 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt: Beratung allgemein, Handel mit, einschliesslich Import und Export und Vermittlung von Waren aller Art; Erwerb von Beteiligungen an Unternehmen. Sie kann ferner Patente und Lizenzen erwerben und verkaufen, sowie Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 liberrt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Wilhelm Kaufmann, von Knutwil, in Neftenbach. Domizil: c/o Eugen Kung, Gerichtshausstrasse 34.

26. Juli 1985

**Hallenschwimmbad AG**, Braunwald, in Braunwald (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1978, S. 2587). Kurt Schweizer, Präsident; Dr. med. Erwin Sommer, Willi Bischof und Dr. Ernst Heer, alle Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Rolf Schweizer-Muespach, von Rafz, in Braunwald, als Präsident; René Hauser, von und in Nafels, als Vizepräsident; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Ohne Zeichnungsberechtigung wurden in den VR gewählt: Rosli Cuonzi-Kläsi, von Zerne, und Hans Schilling-Kündig, von Löhningen, beide in Braunwald.

## Zug – Zoug – Zugo

26. Juli 1985

**Algina Aktiengesellschaft**, in Zug, Erwerb, Verwertung und Verwaltung von Rechten usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1984, S. 71). Dr. Walter König, Präsident; Dr. Hans Diel und Dr. Anton Blatter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug. Neue Geschäftsadresse: Alpenstrasse 14, c/o Dr. Karel Zoller.

26. Juli 1985

**Pharma-Geminis SA**, in Cham, Handel mit chemischen Produkten usw., nach Einstellung des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöschte Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1985, S. 767). Wiedereintragung zum Zwecke der Liquidation. Firma nun: **Pharma-Geminis SA in Liq.** Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrates Peter Löffelhardt, nun in Barcelona, ist erloschen. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

26. Juli 1985

**Quant Meeh AG**, in Zug, Alpenstrasse 14, c/o Dr. Karel Zoller, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. Juli 1985. Zweck: Durchführung von technischen Entwicklungen und Forschungen aller Art; Erwerb, Verwaltung und Auswertung von technischen Schutzrechten, insbesondere durch Vergabe von Lizenzen sowie durch Beratung, Ausbildung und Ausführung von Engineeringaufträgen und dergleichen, primär auf dem Gebiet der Treibstoffversorgung von Explosionsmotoren sowie auf damit verwandten Gebieten; kann Fabrikation und Handel auf diesem Gebiet aufnehmen; sich an andern Firmen beteiligen und solche gründen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Bernhard Wehrli, von Zollikon, Zürich und Aarau, in Feldbach, Gemeinde Hombrechtikon.

26. Juli 1985

**Who ist who Verlag für Prominentenzyklopädie GmbH**, in Cham, Herstellung und Verkauf von Enzyklopädien usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1984, S. 3535). Peter Gisler ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Ralph Otto Hübner, österreichischer Staatsangehöriger, in Livigno (I), und Reinhold Vorburger, von St. Margrethen SG, in Hünenberg. Neue Geschäftsadresse: Zugerstrasse 53.

26. Juli 1985

**McDermott International Trading Company AG**, in Zug, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1985, S. 2380). Neue Verwaltungsräte sind: Charles Baker, amerikanischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Delegierter mit Einzelunterschrift, und Dr. Franz Lütolf-Hunkeler, von Altshofen, in Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Juli 1985

**ÖFA Fachadressenverlag für Werbung und Wirtschaft GmbH**, in Cham (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 508). Statutenänderung: 11. Juli 1985. Peter Gisler ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an die Gesellschafterin Jonic-AG übergegangen. Dcres Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 19 000 auf Fr. 20 000, welche nun das ganze Stammkapital ausmacht. Peter Gisler ist auch als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Reinhold Vorburger, von St. Margrethen, in Hünenberg. Neue Geschäftsadresse: Zugerstrasse 53.

26. Juli 1985

**Landis & Gyr Holding AG**, in Zug, finanzielle Beteiligung an der Landis & Gyr AG, Zug, usw. (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1985, S. 1456). Die Gesellschaft hat weitere 400 000 Inhaberpartizipationsscheine (Genussscheine) zu Fr. 20 ausgegeben. Es sind somit insgesamt 1 500 000 solche Partizipationsscheine ausgegeben.

26. Juli 1985

**Amocom AG**, in Zug, Terrassenweg 3a, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. Juli 1985. Zweck: Vermittlung von Handelsgeschäften sowie Handel mit Waren aller Art; kann Dienstleistungen vermitteln, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern, Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten, sich an andern Gesellschaften beteiligen sowie finanzielle Transaktionen durchführen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Aeschbach, von Zürich, in Lachen.

26. Juli 1985

**Werox Spezialstahl AG**, in Cham (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1985, S. 2458). Die neue Geschäftsadresse lautet richtig: Alte Steinhauserstrasse 23, c/o Heusser-Delmag AG.

26. Juli 1985

**Sigma Investmct Ltd in Liquidation**, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1985, S. 1708). Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Urs Wehinger, von Luzern und Wittenbach, in Zürich. Neue Geschäftsadresse: Gartenstrasse 2, c/o Dr. Rudolf Mosimann, 6300 Zug. Nachdem der gesetzliche Zustand wieder hergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRGv widerrufen. Die Gesellschaft besteht weiter unter der Firma **Sigma Investment Ltd (Sigma Investmct AG) (Sigma Investment SA)**.

26. Juli 1985

**Kosmex AG**, in Zug, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2123). Willi Luder, Präsident, Christine Luder und Klaus Wirth sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Zug, in Oberwil, Gemeinde Zug. Neue Geschäftsadresse: Grienbachstrasse 11, c/o Peterhans Treuhand AG.

26. Juli 1985

**Jonic AG**, in Cham, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2915). Peter Gisler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Reinhold Vorburger, von St. Margrethen, in Hünenberg. Neue Geschäftsadresse: Zugerstrasse 53.

26. Juli 1985

**M + M Technik AG für Lüftung, Klima und Heizung, Zweigniederlassung**, in Baar (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1319). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Arthur Müller, bisher Zeichnungsberechtigter.

26. Juli 1985

**Rilewa Consulting GmbH**, in Zug, Unternehmensberatungs-geschäfte usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1985, S. 2875). Neue Geschäftsadresse: Grienbachstrasse 11.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

26. juillet 1985

**S. I. Notger, à Bulle**, immeubles, société anonyme (FOSC du 19. 6. 1985, no 139, p. 2366). Nouvelle adresse: c/o Roger Bussard, Grand-Rue 19, 1630 Bulle.

*Bureau de Fribourg*

26. juillet 1985

**Cogesta Structure S.A.**, à Fribourg, conseil en matière d'assurance, etc. (FOSC du 24. 6. 1985, no 143, p. 2423). Signature collective à deux a été conférée à: Clotilde Tornare, de Dommarin et Montaubion-Charadonney, à Lausanne, et Charles-Henri Giletti, de Randogne, à Sierre.

26. juillet 1985

**Boutique Cadeaux Love SA**, à Avry-sur-Matran, exploitation de boutiques, etc. (FOSC du 2. 7. 1984, no 151, p. 2363). Raymond Häusler n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Yvette Häusler-Delacrétaz, de Lenzburg, à Avry-sur-Matran, a été nommée administratrice unique, avec signature individuelle.

26. juillet 1985

**Mogil Business SA**, à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 23. 2. 1983, no 45, p. 630). Date de la dissolution: 19. 7. 1985. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Mogil Business SA en liquidation**, par la société Fiducosult S.A.; nommée liquidatrice. Les administrateurs Michel Vez et Jacques Meuwly ont démissionné; leur signature est radiée.

26. juillet 1985

**S.G.I. Menhir S.A. Société de gestion immobilière**, à Fribourg (FOSC du 6. 3. 1984, no 55, p. 807). Nouvelle raison sociale: **Menhir S.A.** Nouveau but: toutes transactions commerciales et financières ainsi que la création, l'acquisition et la participation au capital de sociétés, dans le domaine de la chimie, des produits d'hygiène et de diététique, de la parfumerie, de la cosmétologie, de la pharmacie humaine et vétérinaire, etc.; le conseil, la fourniture de services, l'assistance à la promotion et à l'exploitation dans des entreprises du même domaine. Statuts modifiés le 23. 7. 1985.

26. juillet 1985

**Sotrato S.A.**, à Fribourg, commerce de matériel de transport, etc. (FOSC du 6. 6. 1985, no 128, p. 2184). Jean-Pierre Baezner n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jean Anselmier (inscrit) a été nommé président, avec signature collective à deux. Jean Bidermann, de et à Bernex, a été nommé secrétaire, avec signature collective à deux.

26. juillet 1985

**Hertling Themelec S.A.**, à Fribourg, entreprise de chauffages, etc. (FOSC du 25. 7. 1985, no 170, p. 2806). Statuts modifiés sur des points non soumis à publication et entièrement révisés le 19. 7. 1985.

26. juillet 1985

**Sportswear Velela SA**, à Fribourg, commerce d'articles de sport, etc. (FOSC du 25. 1. 1983, no 20, p. 277). Charles Bernier n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jean Aloys Andrey, de Cerniat, à Fribourg, a été nommé administrateur, avec signature individuelle. Le secrétaire Alain Krzentowski signe désormais individuellement.

26. juillet 1985

**Produits Pred SA**, à Fribourg, commerce de produits pour le traitement de l'eau, etc. (FOSC du 24. 9. 1984, no 223, p. 3400). Le capital de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur, est actuellement entièrement libéré. Statuts modifiés le 24. 7. 1985.

26. juillet 1985

**Alexandre S.A. Fribourg**, à Fribourg, commerce d'articles dans la branche du textile, etc. (FOSC du 20. 10. 1982, no 244, p. 3342). L'administrateur Lorenzo A. Marangoni est actuellement domicilié à Paudex.

26. juillet 1985

**Baker, Wilkins & Smith S.A.**, à Fribourg, toutes activités d'ingénieurs-géomètres, au niveau international, etc. (FOSC du 8. 12. 1983, no 287, p. 4195). La signature de Glenn James Day, directeur, est radiée.

26. juillet 1985

**Ashbrook Finance S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 23. 1. 1981, no 17, p. 240). L'administrateur Jean-Pierre Reist a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Paul Abgotsson, de Stalendried, à Genève, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

26. juillet 1985

**Trahold Ltd**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 17. 9. 1982, no 216, p. 2999). Date de la dissolution: 5. 7. 1985. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Trahold Ltd en liquidation**, par la société «Fidnam Treuhandgesellschaft AG», à Zurich, nommée liquidatrice. Georg Wolh-Honfalvi n'est plus administrateur; sa signature est radiée, de même que celle de Mohammad Ali Seirafi, directeur. Adresse de liquidation: Bâle, Falknerstrasse 9, c/o Fidnam Treuhandgesellschaft AG, Bureau de Bâle.



26. juillet 1985

**Trading Company Tracón Ltd.**, à Fribourg, commerce de marchandises de tout genre, etc. (FOSC du 11. 10. 1982, no 236, p. 3240). Date de la dissolution: 5. 7. 1985. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Trading Company Tracón Ltd en liquidation**, par la société «Fidinam Treuhandgesellschaft AG», à Zurich. Georg Wolhoff-Honfalvi n'est plus administrateur; sa signature est radiée, de même que celle de Mohammad Ali Seirafi, directeur. Adresse de liquidation: Bâle, Falknerstrasse 9, c/o Fidinan Treuhandgesellschaft AG, Bureau de Bâle.

26. juillet 1985

**Capfer S.A. en liquidation**, à Fribourg, société immobilière (FOSC du 22. 7. 1983, no 168, p. 2557). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

26. juillet 1985

**MCT Micro Circuit Technology A.G. en liquidation**, à Fribourg, commerce de produits électroniques, etc. (FOSC du 20. 6. 1984, no 141, p. 2216). Avec le consentement de l'administration fiscale fédérale, cette raison sociale est radiée.

26. juillet 1985

**La Borie/Weir S.A.**, à Fribourg, informations, services aux entreprises, etc. (FOSC du 21. 6. 1978, no 142, p. 1959). Les signatures de l'administrateur Emmanuel Dupraz, décédé, et du directeur Walter La Borie, sont radiées. Suzanne Hefi, de Haslen, à Fribourg, a été nommée administratrice unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de l'Industrie 16.

26. juillet 1985

**Industrial Group IGI SA**, à Fribourg, activité industrielle dans le domaine du pétrole (FOSC du 6. 12. 1982, no 284, p. 3895). **Jala S.A.**, à Fribourg, gestion financière, etc. (FOSC du 21. 8. 1984, no 194, p. 3000).

**Jesro S.A.**, à Fribourg, commerce de tous produits (FOSC du 16. 8. 1983, no 189, p. 2855).

**June Investments S.A.**, à Fribourg, placements mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 27. 9. 1984, no 226, p. 3445).

**LIM Waldinvestitionen AG**, à Fribourg, administration de forêts, etc. (FOSC du 23. 3. 1982, no 68, p. 907).

**Marso S.A.**, à Fribourg, commerce de pierres précieuses, etc. (FOSC du 21. 12. 1984, no 299, p. 4565).

**Mecatrans SA**, à Fribourg, transport aérien, etc. (FOSC du 10. 1. 1984, no 7, p. 95).

**Permaprint S.A.**, à Fribourg, mise en valeur de brevets dans le domaine de l'imprimerie, etc. (FOSC du 6. 12. 1983, no 285, p. 4172).

**Priparop S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 14. 1. 1985, no 10, p. 143).

**Rantrans SA**, à Fribourg, transport maritime, etc. (FOSC du 19. 5. 1983, no 114, p. 1711).

**Starrett S.A.**, à Fribourg, opérations immobilières à l'étranger, etc. (FOSC du 17. 1. 1983, no 13, p. 173).

**Starrett et Eken S.A.**, à Fribourg, opérations immobilières à l'étranger, etc. (FOSC du 17. 1. 1983, no 13, p. 173).

**Volf Plant Services S.A.**, à Fribourg, commerce d'outils industriels, etc. (FOSC du 14. 7. 1980, no 162, p. 2360).

**Willday Engineering S.A.**, à Fribourg, tous conseils et services d'ingénieurs, etc. (FOSC du 27. 9. 1983, no 225, p. 3335).

Nouvelle adresse: route du Grand-Pré 26 (propres locaux).

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

26. juillet 1985

**Offset Belles Couleurs, Pierre Fornerod**, à Ecublens, imprimerie (FOSC du 5. 8. 1971, no 180, p. 1939). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

26. juillet 1985

**Produits d'entretien Ciranelle, F. Liard**, à Châtonnaye (FOSC du 3. 5. 1974, no 102, p. 1211). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

#### Büro Tafers (Bezirk Sense)

26. Juli 1985

**Wohnbau Brünisried AG**, in Brünisried (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1983, S. 4440). Neues Domizil: Hinterdorf 192, 1711 Brünisried.

#### Solothurn – Soleure – Soletta

##### Büro Stadt Solothurn

26. Juli 1985

**Union Druck + Verlag AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1984, S. 3316). Die Prokura von Fredy Weber ist erloschen.

#### Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

25. Juli 1985

**Neptun International Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1984, S. 2180). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Schwizer; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Ernst Stutz, von Schlieren und Armi AG, in Schlieren.

25. Juli 1985

**Patricia Schiess, vormals Marcel Altdorfer**, in Basel, Buchantiquariat (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3827). Domizil nun: Güterstrasse 122.

25. Juli 1985

**Weder, Stein- und Bildhauerei**, in Basel (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 657). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. Juli 1985

**A. Koelliker & Cie. AG**, Zweigniederlassung in Basel, zahnärztliche Bedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1985, S. 1689). mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Carlo von Ah, Verwaltungsratsdelegierter, erloschen.

25. Juli 1985

**Alpha Baugesellschaft Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3584). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Peter Goepfert, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Domizil Baumleingasse 18, bei Dr. Peter Goepfert, weggefallen. Gesellschaft ohne Verwaltung, ohne Vertretung und ohne Domizil.

25. Juli 1985

**Dr. J. Stöckli AG Pharmaceutica Basel**, in Basel (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1984, S. 3400). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dieter Schaeferli, von Biberstein, in Arlesheim. Dr. Peter Sandmeier, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien. Prokura zu zweien neu: Ursula Torriani, von Soglio, in Biel-Benken BL.

25. Juli 1985

**Dieter Asmusen, Planung für Industrieautomation**, in Riehen (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1984, S. 4331). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

25. Juli 1985

**Minden Trust Basle AG**, in Basel, Treuhänderin usw. (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1984, S. 4609). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Simon James Scrimgeour, Philippe Bordier und John Arthington Worsley; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Otto Felber, von Ruswil, in Oakville, Ontario (Kanada); Douglas Haig Bushell, britischer Staatsangehöriger, in Jersey Channel Islands (GB) und Dr. Robert Bult, von Basel, in Arlesheim. Prokura zu zweien neu: Roger Edward Alcock, britischer Staatsangehöriger, in Jersey (GB).

#### Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

Berichtigung

**Alfred Imhof AG**, in Münchenstein (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1985, S. 2905). Im Zweck muss es richtig heissen: Projektierung von Industrieantreiben (nicht Industriebetrieben) aller Art und Handel mit Antriebsorganen sowie deren Montage und Reparatur.

26. Juli 1985

**EPS Experimental Pathology Services AG**, in Muttentz (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1984, S. 4263). Unterschrift Dr. Günter Pappitz erloschen.

26. Juli 1985

**Edmund Jourdan AG**, in Muttentz, Bauunternehmen (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1983, S. 1857). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Eichenberger, Rolf Seeholzer und Medard Venez, bisher Prokuristen; Prokuren erloschen.

26. Juli 1985

**Retima AG**, in Muttentz, Spielwaren usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1983, S. 4273). Statutenänderung: 24. Juli 1985. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 75 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 125 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500 und 75 Namenaktien zu Fr. 1000.

26. Juli 1985

**Promena AG**, in Pratteln, chemisch-technische und kosmetische Produkte usw. (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1983, S. 2732). Prokura zu zweien mit einem Vizedirektor, Direktor oder Verwaltungsratsmitglied neu: Jürg Bosshardt, von Basel und Russikon, in Basel.

26. Juli 1985

**Venzin Aktiengesellschaft Allschwil**, in Allschwil, Ladeneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1985, S. 21). Prokura zu zweien neu: Frank Zwicky, von Winterthur, in Binningen.

26. Juli 1985

**Häring & Co Aktiengesellschaft**, in Pratteln, Baugeschäft, Sägerei usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1985, S. 1417). Prokura Karl Mössner erloschen.

#### Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

26. Juli 1985

**Escor Automaten AG Basel**, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 881). Die Unterschrift von Kurt Rohrer, Direktor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Menzato, von Baldingen, in Riethem.

26. Juli 1985

**Alconex AG**, in Speicher, Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 659). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Mörschwil (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1985, S. 2828) im Handelsregister des Kantons Appenzell A. Rh. gelöscht.

26. Juli 1985

**Ricampart AG**, bisher in Zug, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1975, S. 1019). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Juli 1985 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Heiden verlegt und die ursprünglich vom 3. April 1975 datierten Statuten entsprechend geändert. Zweck wie bisher: Handelsgeschäfte aller Art, insbesondere Handel mit Fahrzeugbauteilen. Voll liberriertes Grundkapital wie bisher Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Hans Bohl ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Max Peterhans, von und in Zug. Domizil: Gruberstrasse 1108, 9410 Heiden.

26. Juli 1985

**Blindenau AG**, in Teufen, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1984, S. 3249). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juli 1985 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 120 000 erhöht, durch die Ausgabe von 20 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Mitglied des Verwaltungsrates Anna Coduri-Signer wohnt nun in Stein AR. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

#### St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

26. Juli 1985

**Peloli AG**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art, Dienstleistungen, insbesondere der Repro- und Werbebranche usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1985, S. 377). An der Generalversammlung vom 26. Juli 1985 wurden die Firma geändert in **I-2-3 Druck Kopierservice AG** und die Statuten entsprechend revidiert. Romano Peloli, Präsident, und Hans-Rudolf Hangartner sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Fritz Tüscher, von Limpach, in St. Gallen, Präsident, und Margaretha Aebin, von und in Riehen. Neue Geschäftsadresse: Davidstrasse 1, 9000 St. Gallen.

26. Juli 1985

**Gianna AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. Juli 1985 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Textilien, engros und im Detail. Die Gesellschaft kann Ladengeschäfte führen und Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güter erwerben, verwerten oder veräussern, Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Urs Walter Hug, von Basel, in Elgg, Präsident; Ernst Sutter, von Ebnat-Kappel, in Oberuzwil, und Ernst Schuppiger, von und in Winterthur. Ferner wurde Einzelunterschrift erteilt an Jeanette Heimiger, von Dürrenroth, in Winterthur, Geschäftsführerin, sowie Marlie Helen Hug, von Basel, in Elgg. Geschäftsadresse: Spiermarkt, 9000 St. Gallen.

26. Juli 1985

**Tennishalle Grünfeld AG**, in Jona (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1985, S. 1561). An der Generalversammlung vom 23. Juli 1985 wurden die Statuten teilweise revidiert. Gleichzeitig wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberriertes Grundkapital nun Fr. 500 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Miklos Szönyi, von Rapperswil SG, in Zürich.

26. Juli 1985

**Rubano AG Buchs**, in Buchs, Vertrieb von sowie Handel mit Zeitschriften usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1984, S. 2476). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Bruno Holderegger, von Appenzel, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald. Das bisher einzige Mitglied, Kurt Suter, ist nun Präsident des VR und führt anstelle der Einzel- neu Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde ferner erteilt an: Theo Eggenberger, von Grabs, in Buchs SG, und Franz Knechtli, von Appenzel, in Speicher.

26. Juli 1985

**AG Haus Fortuna Bad Ragaz**, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1983, S. 3301). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Alessandro Marangoni, von Rossa, in Dürdingen.

26. Juli 1985

**Enco Energie Components AG**, in Buchs (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1984, S. 3505). Das Grundkapital von Fr. 101 000 ist nun voll liberriert. Felix Heer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Rudolf Wehrli, von Heiden, im Gams.

26. Juli 1985

**Bruno Frigoli AG St. Gallen in Liq.**, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Spezialartikeln der Textilbranche usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1984, S. 2137). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. Juli 1985

**Skhüttengenossenschaft Zürich**, in Wangs, Gemeinde Vilters (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1983, S. 4213). Jörg Eckert, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Präsident gewählt: Kurt Bühlmann, von und in Zürich. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem andern Mitglied des Vorstandes.

26. Juli 1985

**Elektro Deiss + Walser**, in Marbach, Hans Deiss, von Herznach, in Marbach SG, und Hans-Rudolf Walser, von Grösch, in Lütchingen, Gemeinde Altstätten, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1985 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ausführung sämtlicher Elektroinstallationen sowie Handel mit Elektrogeräten. Beteiligung an ähnlichen Unternehmen sowie Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Staatsstrasse 16, 9437 Marbach SG.

26. Juli 1985

**A. Mutschler Pinto Import-Export**, in St. Margrethen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1984, S. 209). Die Prokura von Urs Weber ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an: Paul Hübscher, von Wohlenschwil, in Berneck, und Wilhelm Steinbrugger, österreichischer Staatsangehöriger, in Lauterach (A). Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 2, 9430 St. Margrethen.

#### Graubünden – Grisons – Grigioni

25. Juli 1985

**Edinter Holding S.A. in Liquidation**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz, Beteiligungen usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1984, S. 561). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

26. Juli 1985

**Cloesters + Hauser AG**, in Celerina/Schlarigna. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 7. 6. 1985. Zweck: Führung des Hotel-Restaurants Arturo in Celerina. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Ihm gehören an: Albert Hauser, von Zürich, in St. Moritz, Präsident; Knut Cloesters, deutscher Staatsangehöriger, in Celerina/Schlarigna, Vizepräsident; Dora Hauser, von Zürich, in St. Moritz, und Andrea Cloesters, von Koblenz, in Celerina/Schlarigna. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Hotel-Restaurant Arturo, 7505 Celerina/Schlarigna.

26. Juli 1985

**Ulr. Krättli, Inh. Christina Krättli**, in Untervaz, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1977, S. 2863). Rudolph van Zutphen, Prokurist, wohnt nun in Untervaz.

26. luglio 1985

**Spinacker S.A.**, in Celerina/Schlarigna, operazioni di transito, ecc. (FUSC del 4. 5. 1981, n. 100, p. 1409). Statuti modificati il 24. 4. 1984. Riduzione del capitale sociale da fr. 892 000 a fr. 808 000 ai sensi dell'art. 732 CO, mediante rimborso e annullamento di 84 azioni al portatore da fr. 1000. Il capitale sociale è ora di fr. 808 000, diviso in 808 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le formalità prescritte dall'art. 734 CO sono state constatate mediante atto pubblico del 3. 4. 1985.

26. Juli 1985

**Marlag AG**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1983, S. 1784). Alois Hartmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Leemann, Präsident, ist nun einziges Mitglied und zeichnet wie bisher einzeln.

26. Juli 1985  
Buzi AG, in Davos, Buch- und Offsetdruckerei usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1977, S. 3725). Statuten am 24. 7. 1985 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberierte. Neues Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberierte. Rudolf Koch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Anita Freund, von Pfäffikon, in Davos.

26. luglio 1985  
Tank SA, Succursale di Grono, in Grono. Sotto questa ragione sociale l'omonima società anonima, in Vezia, iscritta nel registro di commercio il 21. 11. 1974 (FUSC del 20. 8. 1984, n. 193, p. 2986), con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 2. 7. 1985, ha creato una succursale a Grono. Scopo: la revisione, sabbiatura e plastificazione di cisterne, la compra e la vendita di cisterne di ogni tipo, nonché di apparecchiature e accessori, la rappresentanza di bruciatori, caldaie, nonché di apparecchiature e accessori di ogni genere; servizio e manutenzione di caldaie, bruciatori e camini; la consulenza tecnica per la posa di nuove cisterne e piscine di ogni genere; il commercio e la posa di piscine in cemento armato; l'acquisto, vendita e fornitura di olio combustibile, il commercio e la vendita di carburanti e lubrificanti; acquisto, vendita, manutenzione di pompe di calore e installazione di sistemi di energie alternative; acquisto, vendita, installazione e manutenzione di apparecchiature e sistemi per serbatoi a parete semplice e doppia; acquisto, vendita e installazione di apparecchiature di controllo delle cisterne. La succursale sarà impegnata dalla firma individuale dell'amministratore unico Giancarlo Coen, da Lugano in Bedano, e dalla firma individuale del procuratore Giancarlo Bernasconi, da Faido in Grono. Recapito: Ranzo, 6537 Grono.

## Aargau - Argovie - Argovia

25. Juli 1985  
Intercom Trading AG, in Oberentfelden, Suhrstrasse 24. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 19. und 24. 7. 1985. Zweck: Handel mit Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten, insbesondere mit landwirtschaftlichen Rohstoffen und daraus gewonnenen Produkten und Unterprodukten, einschliesslich Getreide, Futtermitteln, Hülsenfrüchten, Ölen und Fetten, Düngemitteln, Sämereien und ähnlichen Artikeln pflanzlicher oder tierischer Herkunft. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberierte, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Herbert Strittmatter, von Winterthur, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Urs Zuppiger, von Dübendorf, in Widen, Delegierter, mit Unterschrift zu zweien.

25. Juli 1985  
Wohnbaugenossenschaft Schlüsselacker, in Umiken, Rinikerstrasse 24, bei Rudolf Keller, Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 10. 7. 1985. Zweck: Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus, insbesondere durch Erstellen von preisgünstigen Wohnungen, Alterswohnungen und Eigenheimen, Ausführung von Umbauten, sowie Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Wohnungen, alles unter gemeinsamer Selbsthilfe der Genossenschafter. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 500. Haftung für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft: Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Friedauer, von und in Au, Präsident; Ernst Noger, von Thal, in Gaiserswald, Sekretär, und Dr. Walter Tobler, von Trogen, in Muri bei Bern; alle mit Unterschrift zu zweien.

25. Juli 1985  
Maria Hübli, in Kaiserstuhl, Hauptstrasse 73, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Maria Hübli, von Wohlen, in Wülkofen, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Geschäftsnatur: Handel mit Lebensmitteln.

25. Juli 1985  
SDS Software-Design-Service AG, in Rheinfelden (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3509). Weiteres Geschäftsbüro: Birsfelden, Rheinparkstrasse 1. Einzelprokura neu: Marcel Zwyssig, von Isenthal, in Birsfelden.

25. Juli 1985  
Bell AG, Zweigniederlassung in Baden, Vieh und Fleischwaren usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1984, S. 2477) mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Walter Tschanz, Vizedirektor, sowie Prokuren Werner Ruf, André Thierry, Hans Wilhelm Pütter und Karl Hani erloschen. René W. Jaeggi, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Dieter Schibler, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura zu zweien neu: Ferdinand Unger, von Baar, in Lausanne; Beat Kammermann, von Bowil, in Ebmatingen, und Leonhard Schweizer, von Basel, in Allschwil.

25. Juli 1985  
FTW Flächenträgerwerke AG, in Unterentfelden (SHA3 Nr. 94 vom 25. 4. 1985, S. 1577). Statutenänderung: 18. 7. 1985. Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberierte.

25. Juli 1985  
Alfred F. Rohrbach AG, Reinach 6, in Reinach. Fabrikation von Spezialbändern (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3301). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Ulrich Lüscher, von Seon, in Seengen. Einzelprokura neu: Hans Dössegger, von und in Seon.

25. Juli 1985  
Ariba Bandfabrik Frau Janine Lüscher-Rohrbach, in Reinach, Holenwegstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Janine Lüscher, von Seon, in Seengen, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: Ulrich Lüscher, von Seon, in Seengen. Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Bändern.

25. Juli 1985  
Saturn Hochdruckreiniger AG, bisher in Spreitenbach (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1985, S. 1910). Statutenänderung: 16. 7. 1985. Sitz nun: Würenlos, Bahnhofgebäude.

25. Juli 1985  
Tenedo Konzept AG, in Zurzach, Baslerstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 19. 7. 1985. Zweck: Herstellung von und Handel mit Hard- und Software; Systemanalyse und -beratung sowie EDV-Schulungen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 30 000 liberierte, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Scheinlage: Computer mit Zubehör, Winchester Laufwerk 10 MB inkl. Controller und Typenradrucker mit Zubehör gemäss Vertrag vom 19. 7. 1985, zum Preise von Fr. 10 000, wovon Fr. 9600 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Markus Beusch, von Grabs, in Zurzach, Präsident, sowie Annemarie Eichmann, von Eretschwil, in Zurzach, und Herbert Keckeis, von Rietheim, in Zurzach; alle mit Unterschrift zu zweien.

25. Juli 1985  
Rothpletz, Lienhard & Cie AG, in Aarau, Ingenieurbüro, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1983, S. 2318). Infolge Todes aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Schlosser, Vizepräsident; Unterschrift erloschen.

25. Juli 1985  
Rothpletz, Lienhard & Cie AG, Zweigniederlassung in Baden, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1983, S. 2318), mit Hauptsitz in Aarau. Unterschrift Ernst Schlosser, Verwaltungsratsvizepräsident, infolge Todes erloschen.

25. Juli 1985  
J. + S. Simon Carrosserie- und Fahrzeugbau, in Ruppertswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 632). Weitere Geschäftsnatur: Fertigung von Anhängern und Sattelanhängern; Vermietung von Fahrzeugen; Handel mit Hebebühnen, Autokranen und Schneeketten für Nutzfahrzeuge; Sandstrahlen von mobilen Anlagen.

25. Juli 1985  
Wohngenossenschaft Potz Donner, in Ennetbaden (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1983, S. 4141). Geschäftsadresse: Schlierenstrasse 2. Verwaltungsratsakt mit Unterschrift zu zweien neu: Niklaus Müller, von Unterkulm, in Basel. Samuel Weber, nun in Würenlos, bisher Aktuar, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien.

25. Juli 1985  
Dafag AG, in Baden (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2789). Statutenänderung: 15. 7. 1984. Zweck nun: Unternehmens- und Marketingberatung; Entwicklung von Marketingstrategien; Konzeption und Durchführung von Verkaufsförderungsaktionen; Erwerb, Überbauung, Veräusserung, Bewirtschaftung und Verwaltung von Liegenschaften.

26. Juli 1985  
Milchgenossenschaft Oberhof, in Oberhof (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1971, S. 1858). Statutenänderung: 27. 4. 1982. Zweck nun: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch. Vorstand: 5 Mitglieder. Gottfried Schmid, bisher Verwaltungsratspräsident, ist nun Vorstandspräsident; Anton Kretz, bisher Verwaltungsvizepräsident, nun Vorstandsmitglied, und Karl Emmenegger, bisher Verwaltungsaktuar und Kassier, nun Vorstandsaktuar und Kassier.

26. Juli 1985  
Mühlebach AG, in Lupfig, Papier usw. (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1985, S. 1889). Prokura zu zweien neu: Alois Meier, von Geuensee, in Sursee.

26. Juli 1985  
Ruwi-Treuhand Rudolf Widmer, in Niederrohrdorf, Römerweg 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Widmer, von Schafisheim und Zürich, in Niederrohrdorf. Ferner führt Einzelunterschrift: Hanna Widmer, von Schafisheim und Zürich, in Niederrohrdorf. Geschäftsnatur: Buchhaltungen, Revisionen, Liegenschafts- und Vermögensverwaltungen, Beteiligungen sowie An- und Verkauf von Liegenschaften.

26. Juli 1985  
Milchgenossenschaft Zufikon, in Zufikon (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1980, S. 2457). Statutenänderung: 1. 4. 1985. Zweck nun: Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der von diesen abgelieferten Verkehrsmilch. Die persönliche und unbeschränkte Haftung sowie die unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter ist aufgehoben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur noch das Genossenschaftsvermögen. Ferner sind die Mitglieder zu Nachschüssen im Verhältnis zur Milchlieferungspflicht ihrer Betriebe verpflichtet. Die Statutenbestimmung betreffend die Ausgabe von Anteilsscheinen wurde gestrichen, da die Ausgabe nie realisiert wurde. Vorstand: 3 oder mehr Mitglieder. Kurt Werli, bisher Verwaltungsratspräsident, ist nun Vorstandspräsident; Walter Brunner, bisher Verwaltungsvizepräsident, nun Vorstandsmitglied, und Anton Schambron, bisher Verwaltungsaktuar und Kassier, nun Vorstandsaktuar und Kassier.

26. Juli 1985  
Ernst Meier AG Mutschellen, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1982, S. 856). Unterschrift Walter Gröbli erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Adrian Beeler, dessen Prokura erloschen ist. Prokura zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied neu: Christoph Sonderegger, von Heiden, in Widen.

26. Juli 1985  
Willener, Rupp & Co AG, in Lenzburg, Glaswaren usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 470). Verwaltungsratsmitglieder neu: Antoine de Schorlemer, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L), Präsident, mit Einzelunterschrift, und Dr. Paul Studer, von Trimbach und Olten, in Adliswil; dieser mit Unterschrift zu zweien.

26. Juli 1985  
Aktiengesellschaft Emil Pfiffner & Co, in Hirschtal (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1984, S. 4550). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Fritz Hunziker-Thut, von Muhen, in Aarau.

26. Juli 1985  
Pfiffner AG Hirschtal, in Hirschtal, elektrische Geräte usw. (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1984, S. 1092). Unterschrift zu zweien neu: Fritz Hunziker-Thut, von Muhen, in Aarau.

26. Juli 1985  
Annette Geissbühler, in Remetschwil, Restaurant Schöneck (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1984, S. 3777). Firma nun: Annette Schirmer. Die Inhaberin heisst nun Annette Schirmer.

26. Juli 1985  
Viehzeuggenossenschaft Siggental, in Obersiggental (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2858). Aus Vorstand ausgeschieden: Josef Müller, Aktuar; Unterschrift erloschen. Vorstandsaktuar mit Unterschrift zu zweien neu: Stefan Müller, von und in Obersiggental.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

25. luglio 1985  
Partnercontatti Manon SA, in Bellinzona (nuova iscrizione). Data statuto: 24. 7. 1985. Scopo: la gestione di un'agenzia matrimoniale, la mediazione e la promozione di incontri tra persone per amicizia, tempo libero e affari, come pure la mediazione di mano d'opera. La società può inoltre acquistare, gestire e vendere beni mobili. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni da fr. 500 ciascuna al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: per lettera raccomandata se non gli azionisti. Consiglio d'amministrazione di 1 o più membri. Mariolina Hauser, da Allschwil in Giubiasco, è nominata amministratrice unica, con firma individuale. Recapito: viale Portone 1.

25. luglio 1985  
Bassetti Remo, in Giubiasco. Titolare della ditta è Remo Bassetti, da S. Antonio in Giubiasco. Trasporti, commercio legname, spazzaneve. Recapito: piazza Grande 85.

25. luglio 1985  
Meroni Marco, in Bellinzona. Titolare della ditta è Marco Meroni, da e in Bellinzona. Esercizio di un ristorante all'insegna «Locanda Marco». Recapito: via Nocca 20.

25. luglio 1985  
Wenco S.A., in Lumino, sviluppo di aerogeneratori (FUSC del 13. 3. 1985, n. 60, p. 971). L'amministratrice unica Maria Maspero è ora coniugata in Mc Cord.

### Ufficio di Locarno

25. luglio 1985  
Wetzlar Holding S.A., in Minusio, la partecipazione ad altre imprese, ecc. (FUSC del 3. 3. 1969, n. 51, p. 479). Con decisione assembleare del 10. luglio 1985, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Wetzlar Holding S.A. in liq., da Dott. Enzo Tognola, da Biasca in Minusio, nominato liquidatore, con firma individuale. Louise Wetzlar, non è più amministratrice unica; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Fiduciaria Tognola S.A., via B. Luini 18, Locarno.

25. luglio 1985  
Traside S.A., in Locarno, la vendita di qualsiasi materia prima, ecc. (FUSC del 2. 11. 1984, n. 257, p. 3897). Con decisione assembleare del 1.º luglio 1985, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 150 000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato a mezzo compensazione di crediti. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 150 000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

25. luglio 1985  
Enzo Watch S.A., in Losone, la fabbricazione, l'acquisto e la vendita di orologeria, ecc. (FUSC del 23. 7. 1984, n. 169, p. 2637). Con decisione assembleare del 12. luglio 1985, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la riduzione del capitale sociale da fr. 250 000 a fr. 0 (annullamento delle azioni) e il riamento del capitale a fr. 250 000 mediante l'emissione di 250 nuove azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Il capitale è ora di fr. 250 000, suddiviso in 250 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

25. luglio 1985  
Esplanade A.G., in Minusio, esercizio dell'Hotel Esplanade in Minusio, ecc. (FUSC del 7. 9. 1972, n. 210, p. 2358). Josephine Guzzoni, decessa, Franco Degiorgi, Alice Fanciola, Eugenio Guzzoni e Denise Hangartner non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono cancellate. Dott. Marc Thomas Hauser, da Wädenswil e Zumikon in Zumikon, è nominato nuovo presidente, con firma collettiva a due con il delegato o un membro: Gerardo Kraft, da La Neuveville in Firenze (I), è nominato nuovo vice-presidente e delegato, con firma collettiva a due con il presidente e con un membro; Claudio Francini, da Bodio in Minusio, e Aldo Righetti, da Les Ponts-de-Martel in Zumikon, sono nominati nuovi membri, con firma collettiva a due con il presidente o delegato. Georges Hangartner, ora domiciliato a Funchal Madeira (Portogallo), vincola ora la società con firma collettiva a due con il presidente o delegato; la sua firma individuale è cancellata.

### Ufficio di Lugano

25. luglio 1985  
Dinatron S.A., in Gentilino, partecipazione, ecc. (FUSC del 20. 8. 1975, n. 193, p. 2288). Nuova ragione sociale: Grain-Shell S.A. Nuovo scopo: progettazione e costruzione di: impianti per insilaggio, conservazione, trattamento e manipolazione di cereali e altri prodotti; magazzini, edifici per qualsiasi uso e destinazione, sia in prefabbricato che non, e relative attinenze e accessori. L'acquisto, la vendita e lo sfruttamento di brevetti e marchi. L'acquisto, la vendita e la gestione di beni immobili, mobili, macchinari e impianti, partecipazioni. Statuto modificato: 18. 7. 1985.

25. luglio 1985  
Saim S.A., in Melide, compra e vendita di terreni, ecc. (FUSC del 3. 10. 1978, n. 231, p. 3038). In scioglimento: 22. 7. 1985. Nuova ragione sociale: Saim S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è Elena Vitalini, ora in Lugano, presidente. La firma di Maria Pia Primavesi, membro, è estinta. Recapito della società in liquidazione: Lugano, piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Peruchi-Baggi.

25. luglio 1985  
Immobiliare Lungolago S.A., in Lugano (FUSC del 3. 5. 1982, n. 100, p. 1392). Nuova sede: Maroggia, Belverde 58. Statuto modificato: 23. 7. 1985. Alberto Gilardi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Lilly Starkermann, da Arosa in Lugano. Procura individuale è stata conferita a Ortwin Stieber, di nazionalità germanica in Maroggia.

25. luglio 1985  
Davella S.A., in Mezzovico, partecipazione, ecc. (FUSC del 6. 1. 1984, n. 4, p. 50). In scioglimento: 18. 7. 1985. Nuova ragione sociale: Davella S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è Enrico Curti, amministratore unico. Indirizzo della società in liquidazione: via Dufour 4, c/o Avv. Enrico Curti.

25. luglio 1985  
Boa Music di Monica Hufschmid, in Lugano, via Cantonale 19, Palazzo Bettydo (nuova iscrizione). Titolare: Monica Hufschmid, da Trimbach in Caslano. Scopo: compra-vendita di dischi e cassette.

25. luglio 1985  
Autophon SA, succursale di Lugano, installazioni di telecomunicazione, ecc. (FUSC del 21. 3. 1985, n. 67, p. 1093), società anonima con sede principale a Soletta. La firma di Ernst Musser è estinta.

25. luglio 1985  
Autophon AG, succursale di Viganello (FUSC del 26. 3. 1985, n. 71, p. 1154), società anonima con sede principale a Soletta. Le firme di Karl Müller, già membro, ed Ernst Musser sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a Dott. René K. Ruepp, da Anwil in Pfaffhausen, comune di Fällanden, membro.

25. luglio 1985  
Cooperativa Cresperone, in Breganzona (FUSC del 1. 6. 1983, n. 124, p. 1878). Monelle Matasci, già segretaria, e Delta Gregorio, già cassiere, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due sono: Andrea Widmer, da Oftringen in Breganzona, segretario, e Martino Rossi, da Sessa in Breganzona, cassiere.



25 luglio 1985

**Snack S.A.**, in **Lugano**, gestione di bar, ecc. (FUSC del 24. 2. 1981, n. 44, p. 590). Angelo Arigoni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Werner Liechti, da Uerkheim in Pura, presidente; Maria Liechti, da Uerkheim in Pura, vice-presidente, e Yvonne Liechti, da Uerkheim in Vezia, membro; tutti con firma individuale.

25 luglio 1985

**Program 74 S.A.**, in **Pazzallo**, programmi per l'elaborazione dati, ecc. (FUSC del 26. 10. 1984, n. 251, p. 3805). Jean Jacques Witz, da Erlach in Lugano, è stato nominato direttore con firma collettiva a due.

25 luglio 1985

**Interinvestment Corporation Ltd.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 14. 10. 1981, n. 238, p. 3221). In seguito a matrimonio il membro del consiglio d'amministrazione si chiama ora: Maria McCord nata Maspero.

25 luglio 1985

**Segherie Banco S.A.**, in **Beride** (FUSC del 7. 8. 1981, n. 180, p. 2533). In seguito a matrimonio il membro del consiglio d'amministrazione si chiama ora: Maria McCord nata Maspero.

25 luglio 1985

**Spea Trading S.A.**, in **Lugano**, importazioni ed esportazioni, ecc. (FUSC del 30. 5. 1984, n. 125, p. 1973). In seguito a matrimonio l'amministratrice unica si chiama ora: Maria McCord nata Maspero.

25 luglio 1985

**Al Maglio S.A.**, in **Lugano**, prodotti industriali, ecc. (FUSC del 7. 2. 1984, n. 31, p. 443). Giorgio Mangili, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Angelo Arigoni, da e in Vezia.

25 luglio 1985

**Tresa Confezioni S.A.**, in **Croglio**, articoli d'abbigliamento, ecc. (FUSC del 23. 12. 1982, n. 299, p. 4097). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 15. 4. 1985 dalla pretura di Lugano-Distretto.

25 luglio 1985

**Società Ticinese per l'Assistenza dei Ciechi**, in **Lugano** o, associazione (FUSC del 27. 12. 1983, n. 302, p. 4409). Dott. Aldo Zucoli, già vice-presidente, e Vittorio Maestri, già segretario, deceduti; Ermano Croci, già cassiere, dimissionario, non fanno più parte del consiglio direttivo e le loro firme sono estinte. Il consiglio direttivo è ora composto da: Dott. Gianni Bolzani, presidente; Guido Lepori, da Origgio in Lugano, vice-presidente; Gian Giuseppe Enderlin; da e in Lugano, segretario, e Giovanni Balmelli, da Paradiso in Agra, cassiere. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e del vice-presidente, nonché degli stessi con il segretario o il cassiere.

25 luglio 1985

**Aufid Revisioni e Fiduciaria S.A.**, in **Lugano** (FUSC del 4. 6. 1984, n. 128, p. 2013). La firma di Erich Brechbühl, già procuratore, è estinta.

25 luglio 1985

**Inco Interconsult Operations Limited**, in **Lugano** o, consulenze, ecc., società anonima (FUSC del 17. 7. 1985, n. 163, p. 2754). In scioglimento: 25. 7. 1985. Nuova ragione sociale: **Inco Interconsult Operations Limited - in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è Renzo Forni, amministratore unico. La firma di Helga Rohé, già direttrice, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Ariosto 1, c/o Renzo Forni.

25 luglio 1985

**Berry Sales Limited, Homeric House, Mount Pleasant, Douglas (Is. di Man)**, succursale di Pazzallo, in Pazzallo, Palazzo Capse, uffici propri (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società a responsabilità limitata «Berry Sales Limited», con sede in Homeric House, Mount Pleasant, Douglas (Isola di Man), avente per scopo: l'importazione e l'esportazione di apparecchi elettrodomestici, loro parti e accessori, iscritta all'Ufficio generale del registro dell'Isola di Man il 5. 3. 1985, ha deciso, con delibera straordinaria del 16. 5. 1985, di creare una succursale a Pazzallo. Data dello statuto: 27. 2. 1985. Capitale: Lire sterline 2000 diviso in 2000 azioni da Lire sterline 1 cadauna, interamente versato e liberato. Amministrazione: 2 a 7 membri, attualmente da: Gill Cochrane, di nazionalità inglese in Arua, Glen Audldyn, Isola di Man (GB); Charles Philip Robinson, di nazionalità inglese in Hamilton Close, Lower Foxdale, Isola di Man (GB). La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Severino Albertoni, da Robasacco in Pazzallo.

#### Ufficio di Mendrisio

25 luglio 1985

**Vanessa S.A.**, in **Chiasso**, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 12. 3. 1980, n. 60, p. 817).

**Agrifoglio S.A.**, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 9. 1984, n. 213, p. 3268).

**Protea S.A.**, in **Chiasso**, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 12. 9. 1984, n. 213, p. 3268).

Pierfrancesco Campana, già amministratore unico, è ora presidente del consiglio di amministrazione, con firma individuale come finora. Paolo Merlo, da Russo in Lugano, e Carlo Kümin, da Freienbach in Muraltio, sono stati nominati membri del consiglio di amministrazione, con firma individuale.

25 luglio 1985

**Immobiliare Asynt S.A.**, in **Chiasso** (FUSC del 18. 2. 1977, n. 41, p. 552). Antonio Farinelli, deceduto, già presidente; Pierfrancesco Campana e Paolo Banfi, dimissionari, già membri, non fanno più parte del consiglio di amministrazione, le loro firme sono estinte. Rodolfo Schmid, da Suhr in Paradiso, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale.

25 luglio 1985

**Angelo Indiviri**, in **Mendrisio**, impresa di pulizia, ecc. (FUSC del 28. 7. 1982, n. 172, p. 2453). La ditta ha trasferito la propria sede a Balerna. Il titolare Angelo Indiviri è ora domiciliato a Balerna. Recapito: via San Gottardo 56, 6828 Balerna.

25 luglio 1985

**Giulia Piacentini-Bettoni**, in **Pedrinato**, gerenza ristorante (FUSC del 7. 5. 1985, n. 104, p. 1763). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

#### Vaud — Waadt — Vaud

##### Bureau de Cully (District de Lavaux)

25 juillet 1985

**Cimsa-Silidur S.A.**, a **Puidoux**, béton pour constructions (FOSC du 12. 5. 1975, p. 1280). Bernard Fahrni, d'Eriz, à Pully, et Henri Savary, de Sâles (Gruyère), à Puidoux, sont directeurs, signant individuellement.

##### Bureau de Lausanne

25 juillet 1985

**Citibank, N.A.**, **New York**, succursale de **Lausanne**, à **Lausanne**, banque (FOSC du 9. 1. 1985, p. 83), société anonyme avec siège principal à New York (USA). La signature de Marc Roschi, Max Hochuli, Jean-Claude Peissard et Roy H. Dickerson est radiée. Martin Murbach (inscrit) est nommé directeur général des succursales en Suisse, et continue à signer individuellement. Signature individuelle, limitée à la succursale, est conférée à Linda Richards, des USA, à Lausanne.

25 juillet 1985

**Compagnie Vaudoise d'Electricité**, à **Lausanne**, société anonyme (FOSC du 9. 4. 1985, p. 1335). Le sous-directeur Paul-Daniel Panchaud est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Jacques Neuschwander, actuellement à Saint-Saphorin-sur-Morges, et dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux.

25 juillet 1985

**Caisse d'Epargne et de Crédit**, à **Lausanne**, société anonyme (FOSC du 2. 7. 1985, p. 2548). La procuration de Jean-Marie Berthoud est éteinte. Le directeur Jean-Daniel Sunier est nommé directeur général; le directeur adjoint François Henny est nommé directeur; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

25 juillet 1985

**Pierre-D. Margot**, à **Lausanne**, agence générale pour le canton de Vaud de la «Zürich», compagnie d'assurances (FOSC du 20. 6. 1984, p. 2219). La procuration de Charles Ballot est éteinte.

25 juillet 1985

**Multiger S.A.**, à **Lausanne**, chemin des Charmettes 9. Nouvelle société anonyme. Statuts: 18 juillet 1985. But: commerce de tous produits et articles; achat, vente, gérance, courtage, location, construction et transformation de tous biens immobiliers; étude et recherche de tous projets de construction. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 80 actions nominatives de fr. 500 et 20 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alexandre Edelberg, de Neuchâtel, à Lausanne, président; Eladio German, d'Espagne, à Epalinges, tous deux avec signature individuelle, et Daniela German, de Lützelflüh, à Epalinges, avec signature collective à deux.

25 juillet 1985

**Management S.A.**, à **Lausanne**, chemin des Charmettes 9. Nouvelle société anonyme. Statuts: 23 juillet 1985. But: gestion de fortunes et de tout bien mobilier ou immobilier. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Haasruedi Studer, de Kestenholz, à Pully, président, et Cyrille Mertéat, de Soyhières, à Pully, secrétaire; tous deux avec signature individuelle.

25 juillet 1985

**Fleury et Cie, Regularis**, succursale de **Lausanne**, mise à disposition de personnel (FOSC du 10. 7. 1984, p. 2479), société en nom collectif avec siège principal à Genève. La raison sociale est radiée par suite de la radiation de la société au siège principal (FOSC du 16. 7. 1985, p. 2735).

25 juillet 1985

**Charpente Yvan Graz S.A.**, au **Mont-sur-Lausanne**, En Fontanney. Nouvelle société anonyme. Statuts: 19 juillet 1985. But: charpenterie; fabrication et pose d'escaliers. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de Dietrich Zieschank, du et au **Mont-sur-Lausanne**, administrateur unique, et collective à deux de Yvan Graz, de Curtliss, à **Lausanne**, directeur, et Claire-Lise Zieschank, du et au **Mont-sur-Lausanne**, fondée de procuration.

25 juillet 1985

**A. L. Buttet S.A.**, au **Mont-sur-Lausanne**, entreprise chauffage, sanitaire, appareillage, installation et entretien de cuisines professionnelles (FOSC du 28. 9. 1982, p. 3102). La procuration d'Alfred Buttet est éteinte. Claire-Lise Zieschank, actuellement du **Mont-sur-Lausanne**, n'est plus administratrice: elle est nommée fondée de procuration et continue à signer individuellement. Le directeur Dietrich Zieschank, actuellement du **Mont-sur-Lausanne**, est nommé administrateur et continue à signer individuellement. Signature collective à deux est conférée à André Gavillet, de Peney-le-Jorat, au **Mont-sur-Lausanne**, directeur.

##### Bureau de Morges

25 juillet 1985

**Société immobilière Externa S.A.**, à **Echandens** (FOSC du 5. 4. 1977, p. 1104). Le capital social est porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés le 23 juillet 1985.

##### Bureau de Moudon

25 juillet 1985

**Pro Chauffage S.A. Moudon**, à **Moudon** (FOSC du 2. 8. 1982, p. 2502). La signature du fondé de procuration Christian Gillibert est radiée. Nouveau fondé de procuration, avec signature collective à deux avec l'administrateur: Cédric Meystre, de Thierrens, à Moudon.

25 juillet 1985

**Association des Fromagers du Canton de Vaud**, à **Moudon**, société coopérative (FOSC du 17. 10. 1983, p. 3574). Le président Lucien Méan, le vice-président Emile Etter, dont les signatures sont radiées, ont démissionné. Philippe Mignot, de et à St-George, devient président; Pierre Bürgi, d'Aarberg, à Villarsel, vice-président. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire ou du caissier.

##### Bureau de Nyon

3 juillet 1985

**Beaumont du Manoir S.A.**, à **Nyon**, commerce de vins, d'eaux minérales, etc., société anonyme (FOSC du 6. 4. 1984, p. 1222). La société est dissoute par suite de fusion avec la société Perville S.A., à Gland.

3 juillet 1985

**Perville S.A.**, à **Gland**, fabrication, achat et vente de toutes boissons avec ou sans alcool (FOSC du 12. 4. 1985, p. 1388). Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 novembre 1984, la société a décidé de fusionner avec **Beaumont du Manoir S.A.**, à **Nyon**, ceci sur la base d'un contrat de fusion dressé le 5 septembre 1984, avec effet rétroactif au 30 avril 1984, aux termes duquel Perville S.A. reprend à titre universel les actifs et les passifs de la société **Beaumont du Manoir S.A.**, conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon le bilan au 30 avril 1984. Etant donné que la société absorbée est une société affiliée entièrement possédée par Perville S.A., le capital social de cette dernière n'est pas augmenté.

##### Bureau de Vevey

25 juillet 1985

**Jane Chaplin**, à **Corsier-sur-Vevey**, production et distribution de films (FOSC du 3. 8. 1984, p. 2790). Raison radiée, la titulaire n'étant pas soumise à l'inscription (art. 54 ORC).

25 juillet 1985

**Liebhauser & Cie**, à **Montreux**, société en commandite, travaux publics, maçonnerie, etc. (FOSC du 24. 12. 1982, p. 4115). L'associé Pierre-Marc Liebhauser est sorti de la société le 31 décembre 1984; il est radié et sa commandite est éteinte.

#### Valais — Wallis — Vallesse

##### Büro Brig

25 Juli 1985

**Pro Tennisplätze Aelmi**, in **Fiesch**, Genossenschaft (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1977, S. 2401). Alois Bregy, Präsident; Anton Zeiter, Vizepräsident; Aktuar, und Dionys Albrecht, Kassier, deren Unterschrift erloschen ist, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Walter Schneider, von Pieterlen, in Fiesch, ist nun Vizepräsident des VR, und Walter Russi, von Leuk, in Fiesch, ist nun Aktuar des VR. Neu sind in den VR gewählt worden: Reinhard Mazotti, von Visp, in Fiesch, Präsident, und Odile Schuler, von und in Fiesch, Kassierin. Kollektivunterschrift zu zweien führt Präsident oder Vizepräsident mit Sekretär oder Kassier.

25 Juli 1985

**Hotel-Restaurant Rhodania**, **Kurt Metry**, in **Albinen** (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2145). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

##### Bureau de St-Maurice

25 juillet 1985

**Welka Martigny SA**, à **Martigny**, immeubles (FOSC du 1. 7. 1985, p. 2532). Statuts modifiés le 12. 7. 1985. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par émission de 150 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Capital actuel, entièrement versé: fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur.

25 juillet 1985

**Boissons Piota SA**, à **Martigny** (FOSC du 19. 7. 1982, p. 2335). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Moritz Meier, de Künlen, à Sion. Statuts modifiés le 13. 5. 1985. Capital porté de fr. 300 000 à fr. 500 000 par émission de 200 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital actuel, entièrement libéré: fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 nominatives.

25 juillet 1985

**Yves Rapaz**, succursale de **Monthey** (FOSC du 24. 10. 1974, p. 2837); entreprise d'électricité de siège principal à Bex. Nouvelle adresse: chemin du Nant 7.

##### Bureau de Sion

25 juillet 1985

**Gaston et Ephrem Germanier**, entreprise de maçonnerie **Conthey**, à **Conthey** (FOSC du 17. 12. 1969, n. 295, p. 2899). La société est dissoute depuis le 31. 12. 1977. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

25 juillet 1985

**Pitteloud et Viglino S.A. Installations sanitaires et études d'installations sanitaires**, à **Sion** (FOSC du 19. 3. 1984, n. 66, p. 967). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1. 7. 1985, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 300 actions de fr. 500 chacune, nominatives; entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital actuel: fr. 200 000, divisé en 400 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré.

#### Neuchâtel — Neuenburg — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

25 juillet 1985

**FFM Farm Food Marketing, F. Rindelaub & Partner**, à **Bôle**, étude de marchés et commerce de produits alimentaires et d'accessoires pour animaux, société en nom collectif (FOSC du 6. 9. 1984, n. 208, p. 3194). Cette raison sociale est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif, avec effet au 1er juillet 1985, par la société anonyme «FFM Farm Food Marketing S.A.», à **Bôle**, ci-après inscrite.

25 juillet 1985

**FFM Farm Food Marketing S.A.**, à **Bôle**, rue des Croix 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24 juillet 1985. But: l'étude de marchés et le commerce de produits alimentaires pour animaux, engineering et installations enviro-techniques pour l'agriculture et l'industrie, export-import. Elle peut aussi effectuer toutes affaires commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières. Elle peut participer à d'autres entreprises. Capital: fr. 51 000, entièrement libéré, divisé en 102 actions de fr. 500 au porteur. Apport en nature: l'actif et le passif de la société en nom collectif: «FFM Farm Food Marketing, F. Rindelaub & Partner», à **Bôle**, ci-dessus radiée, avec effet rétroactif au 1er juillet 1985, selon convention du 24 juillet 1985 et bilan au 30 juin 1985 accusant un actif de fr. 208 376.65 (caisse, banque, débiteurs, stock marchandises, prestations en cours, ACF imputé anticipé) et un passif de fr. 156 958.58 (provisions débiteurs, fournisseurs, créanciers divers, passifs transitoires), soit un actif net de fr. 51 418.15, accepté pour le prix de fr. 51 400 et imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Communications et convocations aux actionnaires par pli recommandé, si tous sont connus. Administration d'un ou de plusieurs membres: Fraik Alex Erich Rindelaub, de nationalité allemande, à **Bôle**, président; Hans Werner Liniger, de Wohlen bei Bern, à **Lanzenhäusern**, vice-président, tous deux avec signature individuelle; Rosemarie Gertrud Rindelaub-née Stutz, de **Dotnacht** et **Weerswilen**, à **Bôle**, secrétaire, avec signature collective à deux.

25 juillet 1985

**Jean-Michel Vuillemin**, à **Peseux**, entreprise de couverture du bâtiment (FOSC du 12. 11. 1984, n. 265, p. 4018). La raison est radiée par suite, de décès du titulaire.

25 juillet 1985

**Jean-Michel Vuillemin, Dario Pellizzani** successeur, à **Peseux**, rue de Neuchâtel 35a; Chef de la maison: Dario Massimo Patrizio Pellizzani, de nationalité italienne, à **La Chaux-de-Fonds**. Entreprise de couverture du bâtiment, location d'échafaudages.

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

25 juillet 1985  
**Fürst et Puthod Security S.A.**, à Fenin, commune de Fenin-Villars-Sauls, exploitation d'un bureau de conseillers en sécurité, etc. (FOSC du 16. 7. 1982, no 162, p. 2314). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du Val-de-Ruz, par suite de transfert du siège de la société à Montet, commune de Cudrefin (FOSC du 17. 7. 1985, no 163, p. 2754).

**Bureau de Neuchâtel**

25 juillet 1985  
**Stein Verlag AG**, à Neuchâtel, fabrication et commercialisation de produits dans le domaine de l'édition, etc. (FOSC du 5. 1. 1984, no 3, p. 35). Luc Meylan est dorénavant domicilié à Bôle. Nouvelle adresse: c/o étude Dardel et Meylan, rue de la Treille 3.  
 25 juillet 1985  
**Geoplan Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel, édition de cartes géographiques et topographiques, etc. (FOSC du 27. 12. 1983, no 302, p. 4411). Luc Meylan est dorénavant domicilié à Bôle. Nouvelle adresse: c/o étude Dardel et Meylan, rue de la Treille 3.

25 juillet 1985  
**Sharp Industries AG**, au Landeron, exploitation de fabriques et ateliers industriels destinés entre autres à la fabrication de systèmes d'alarmes, etc. (FOSC du 1. 8. 1984, no 177, p. 2762).  
**Diversa Treuhand Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel, prestation de services dans le domaine fiduciaire, etc. (FOSC du 9. 1. 1984, no 6, p. 75).  
**Hansareal Finance S.A.**, à Neuchâtel, prestation de services dans le domaine du financement, etc. (FOSC du 1. 8. 1984, no 177, p. 2762).  
**IP Interproject S.A.**, à Neuchâtel, conception, mise en valeur, participation et commercialisation d'immeubles à l'étranger, etc. (FOSC du 10. 8. 1984, no 185, p. 2879).  
 Novitec, à Neuchâtel, participation à d'autres entreprises, création de succursales et la constitution de sociétés, etc. (FOSC du 11. 4. 1984, no 86, p. 1283).  
**PNS Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel, toutes activités industrielles, commerciales et d'investissements dans le domaine de l'optique et de l'électronique, etc. (FOSC du 14. 6. 1984, no 136, p. 2138).  
 Luc Meylan est dorénavant domicilié à Bôle.

25 juillet 1985  
**AVG AG**, à Neuchâtel, prestation de services dans le domaine de la gestion de fortunes, etc. (FOSC du 9. 1. 1984, no 6, p. 75).  
**Hyo AG**, à Neuchâtel, commercialisation, fabrication, distribution et franchising dans le domaine de l'habillement, etc. (FOSC du 9. 1. 1984, no 6, p. 75).  
 Luc Meylan est dorénavant domicilié à Bôle. Nouvelle adresse: c/o étude Dardel et Meylan, rue de la Treille 3.

25 juillet 1985  
**Société immobilière de la Colombière**, à Neuchâtel (FOSC du 21. 12. 1983, no 298, p. 4363). Luc Meylan est dorénavant domicilié à Bôle.

25 juillet 1985  
**Société Immobilière de Belles-Lettres**, à Neuchâtel (FOSC du 12. 4. 1984, no 87, p. 1295). Luc Meylan est dorénavant domicilié à Bôle. Nouvelle adresse: c/o étude Dardel et Meylan, rue de la Treille 3.  
 25 juillet 1985  
**«CICA» Comptoir d'Importation de Combustibles S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 2. 8. 1984, no 178, p. 2775). Par suite de démission, Micheline Bosson et Jean Deromé ne sont plus administrateurs. La signature du second est radiée. Jean-Jacques Bach, de France, à Düsseldorf (D), et Georg Padruet, de Pagig, à Genève, sont nommés administrateurs, le premier avec signature collective à deux.

**Genève - Genf - Ginevra**

24 juillet 1985  
**Michel Capon**, à Genève, opticien, etc. (FOSC du 12. 11. 1963, p. 3203). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Veveyr.

24 juillet 1985  
**Fiduciaire Figesco**, René Heimo, à Genève (FOSC du 26. 8. 1980, p. 2849). Nouvelle adresse: rue du Clos 5.

24 juillet 1985  
**Alpha Property Trading SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 25. 5. 1984, p. 1906). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

24 juillet 1985  
**Appligest SA**, à Carouge, commerce de tous produits, notamment dans le domaine de l'informatique (FOSC du 23. 4. 1985, p. 1543). Nouveau siège: Genève, route des Acacias 25. Statuts modifiés le 19. 7. 1985.

24 juillet 1985  
**Banque Procrédit SA**, succursale à Genève (FOSC du 23. 7. 1984, p. 2639), entreprise ayant son siège à Fribourg. Les pouvoirs d'Alfred Matter, de même que la procuration de Jacques Salama, sont radiés. Fritz Köhli, de Kallnach, à Seedorf BE, membre et vice-président du conseil d'administration, signe collectivement à deux. L'administrateur Rupert Blattmann, maintenant domicilié à Zoug, jusqu'ici vice-président, continue à signer collectivement à deux.

24 juillet 1985  
**Bell SA**, succursale à Carouge, commerce de bétail et de viande (FOSC du 4. 11. 1983, p. 3806), entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Walter Tschanz, de même que la procuration de Hans Wilhelm Putter, Werner Ruf, Karl Hani et André Thierry sont radiés. René W. Jaeggi, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint de la société, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Dieter Schibler, nommé sous-directeur de la société; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Ferdinand Utiger, de Baar, à Lausanne; Beat Kammermann, de Bowil, à Ebmatingen, et Leonard Schweizer, de Bâle, à Allschwil, Mario Bobbia est maintenant domicilié à Binningen.

24 juillet 1985  
**Ettore Conti & Cie SA**, à Genève, entreprise générale de travaux publics (FOSC du 5. 10. 1983, p. 3438). Par jugement du 1. 7. 1985, le Tribunal de première instance a ordonné la réduction du capital de la société de fr. 2 000 000 à fr. 50 000 par réduction de la valeur nominale des 2000 actions nominatives de fr. 1000 à fr. 25. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 25 nominatives. Statuts modifiés le 1. 7. 1985 par le jugement précité.

24 juillet 1985

**Le Régent SA**, à Genève, commerce en gros et en détail de tous articles d'horlogerie (FOSC du 7. 9. 1984, p. 3211). Statuts modifiés le 3. 7. 1985 sur un point non soumis à publication.

24 juillet 1985  
**Tecasimo SA**, à Plan-les-Ouates, solutions techniques pour le bâtiment (FOSC du 3. 7. 1985, p. 2568). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Statuts modifiés le 19. 7. 1985.

24 juillet 1985  
**«Winterthur» Société Suisse d'Assurance**, succursale à Genève (FOSC du 3. 4. 1985, p. 1299), société anonyme ayant son siège à Winterthur. Les pouvoirs de Paul Aerni et Jean Rey, de même que la procuration de Jacques Berthoud, sont radiés. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Michel Bergmann, de Chavornay, à La Tour-de-Peilz.

24 juillet 1985  
**Compagnie Navale Worms**, Paris, succursale de Genève, à Genève, route de Florissant 13, succursale de «Compagnie Navale Worms», à Paris (F), société anonyme immatriculée au registre du commerce de Paris. Statuts du 30. 5. 1930, modifiés en dernier lieu le 26. 6. 1984. Durée de la société: jusqu'au 29 mai 2029. But social: création de tous services maritimes, terrestres et aériens de transports; participations dans tous commerces et sociétés principalement maritimes. Capital: fr. 89 270 800, entièrement libéré, divisé en 892 708 actions de fr. 100 nominatives ou au porteur, au choix de l'actionnaire. Administration: Jean Barnaud, de France à Paris (F), président; François Rozan, de France, à Ruell Malmaison (F), vice-président; Henri Yrissou, de France, à Paris (F); Ernest Antoine Seillière de Laborde, de France, à Paris (F); Jean-Marie d'Huart, de France, à Marseille (F); Jean-Philippe Dromer, de France, à Paris (F); Nicolas Clive-Worms, de Grande-Bretagne, à Paris (F); Louis Leuret, de France, au Vésinet (F); Antoine Labbé, de France, à Paris (F); Claude Lebel, de France, à Paris (F); Société Worms et Cie, société en commandite, à Paris (F), et Athena, société anonyme, à Paris (F). Procuration individuelle de Pierre de Demandolx, de France, à Hermance.

24 juillet 1985  
**Banque de Dépôts**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 7. 1985, p. 2715). Henriette Latis, de Grèce, à Genève, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

24 juillet 1985  
**Beckman Instruments International SA**, à Genève (FOSC du 20. 12. 1984, p. 4552). Thomas-Edward Waller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Arthur Torrellas, également directeur, a été nommé président du conseil; il continue à signer individuellement. Declan Scott, d'Irlande, à Cork (Irlande), est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

24 juillet 1985  
**Société Immobilière Bel-Air-Bocage**, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 5. 1977, p. 1430). Claude Schaud, de Chêne-Bourg, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle.

24 juillet 1985  
**Cometto SA**, à Genève, importation et exportation de tous produits agro-alimentaires, etc. (FOSC du 4. 10. 1982, p. 3166). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 3 juin 1985, confirmé par arrêt de la Cour de justice du 22. 7. 1985.

24 juillet 1985  
**Crédit des Bergues SA**, à Genève (FOSC du 22. 3. 1985, p. 1112). Faisal Khalid Jaffar, du et à Koweït, est membre et vice-président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Hans-Ulrich Rieder et Willy Frey, jusqu'ici sous-directeurs, ont été nommés directeurs adjoints; ils continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Christian Burki, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Ghislaine Barras, de Chermignon, à Carouge; Christian Castellani, de France, à Onex, et Mai Nguyen, du Vietnam, à Satigny.

24 juillet 1985  
**CT Cogen Trading SA**, à Genève, promotions, financements et réalisations de projets industriels, etc. (FOSC du 9. 7. 1985, p. 2639). Nouvelle adresse: rue de la Coulouvrenière 29.

24 juillet 1985  
**Société Immobilière Domaine de Presinge A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 8. 1973, p. 2261).  
**Société Immobilière Domaine de Presinge B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 8. 1973, p. 2261).

Georges Gay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Moser, de Landiswil, à Presinge, est membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle. Adresse: rue de la Corrairie 18, chez Naef & Cie SA.

24 juillet 1985  
**Gem Gestion Electronique par Microprocesseur SA**, à Genève (FOSC du 23. 7. 1985, p. 2832). Les pouvoirs de Michel Vuilleumier sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Alain Barnier, de France, à Genève, directeur.

24 juillet 1985  
**Inter Research and Development SA**, à Genève, rechercher toutes possibilités d'investissements, etc. (FOSC du 12. 8. 1980, p. 2707). L'administrateur unique Paul-Eric Perret est décédé. L'adresse rue Vallin 2, chez Hugo Jendt, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. Sa raison sociale devient: Inter Research and Development SA, en liquidation. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

24 juillet 1985  
**Isobal SA**, à Genève, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC du 3. 7. 1985, p. 2568). André Schumacher n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Gabriel Exquis, de Lisses, à Carouge, président, et Heinz Hadorn, de Forst, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

24 juillet 1985  
**SI Meinier-Résidence Nord**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 10. 1981, p. 3152). Jean-Etienne Cuénod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Bariatti, nommé président; Francis Noël, secrétaire, et Robert Clerget, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue de Moillebeau 36, chez Jean Bariatti.

24 juillet 1985  
**Prinservices SA**, à Genève, toutes interventions dans l'élaboration de projets dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 5. 11. 1984, p. 3931). Fouad Mustapha Makhzoumi, du Liban, à Beyrouth (Liban), et Maria Christina de Preux, de Grône, à Genève, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

24 juillet 1985  
**Promexpo Services SA**, à Genève, promotion et organisation d'expositions, etc. (FOSC du 9. 11. 1984, p. 3995). Elka Gouzer n'est plus administratrice, ses pouvoirs sont radiés.

24 juillet 1985  
**Société Financière de Rive**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 6. 1976, p. 1792). Les administrateurs Pierre Frci et Serge Frci signent désormais individuellement.

24 juillet 1985

**«Sachib» Société d'Application Chimique et Biologique**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1980, p. 2707). L'administrateur Paul-Eric Perret est décédé. L'adresse rue Vallin 2, chez Hugo Jendt, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. Sa raison sociale devient: «Sachib» Société d'Application Chimique et Biologique, en liquidation. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

24 juillet 1985  
**Sfom Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 3. 1985, p. 1156).  
**UOB Holding SA**, à Genève (FOSC du 24. 3. 1983, p. 987).

Lucien Perret (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Olivier Vodoz, de La Tour-de-Peilz, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.

24 juillet 1985  
**Banque Hunziker SA**, à Genève (FOSC du 26. 3. 1985, p. 1156). Les pouvoirs de Guido Deflorin sont radiés.

24 juillet 1985  
**CFD Compagnie de Financement et Distribution SA**, à Genève (FOSC du 19. 4. 1985, p. 1496). Capital porté de fr. 575 000 à fr. 700 000, par l'émission de 125 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 700 000, entièrement libéré, divisé en 700 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 10. 7. 1985. Claude-Alain Schmidt, de Lavigny, à Pully, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

24 juillet 1985  
**Association Le Groupe Interlex (The Interlex Group)**, à Genève, rue du Marché 7, chez André Tombet, avocat. Nouvelle association. Statuts du 11. 7. 1985. But: établir et entretenir entre ses membres des relations de confraternité; étudier les différents aspects de la pratique du droit sur le plan international; encourager, développer et organiser les échanges et les contacts entre ses membres pour réaliser le but poursuivi par l'association; aider et favoriser les recherches et travaux qui peuvent contribuer à faire mieux connaître la fonction et le rôle de l'avocat sur le plan international. Ressources: cotisations, dons, legs et revenu de son patrimoine. Direction: comité de 2 à 6 membres. Signature collective à deux d'André Tombet, de Genève, à Cologne, président, avec Peter Uhlmann, de Schaffhouse, à Zurich, tous deux membres du comité.

24 juillet 1985  
**The Apalachicola Corporation**, Tallahassee, succursale de Lancy, à Lancy, chemin de la Vendée 29, succursale de «The Apalachicola Corporation» société anonyme à Tallahassee, Floride (USA). Acte constitutif du 24. 2. 1983. But social: fabrication, distribution et vente des produits de la société Welding Engineers, Inc; donner en licence ou en sous licence lesdits produits ou d'autres produits. Capital émis et versé: 961 actions de 10 cents USA, nominatives. Administration: John G. Hendrickson, des USA, à Marianna, Floride (USA), président; Hermann Durst, des USA, à Marianna, Floride (USA), secrétaire, et Andrew B. Young, des USA, à Philadelphie, Pennsylvanie (USA). Signature: individuelle de John G. Hendrickson et Hermann Durst, administrateurs sous-nommés, et de Rosmarie Guaschino, de Schangnau, à Genève, directrice de la succursale.

24 juillet 1985  
**Sysmo SA**, Genève, à Genève, chemin Rieu 12, chez RFF - Revision Fiscalité Fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 7. 1985. But: développement de systèmes d'automatisation électroniques et mécaniques, plus particulièrement de périphéries. Capital: fr. 1 000 000, libéré à concurrence de fr. 300 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Martin, de France, à Colonges-sous-Salève (F), président; Laszlo Horvath, de et à Genève, vice-président; Marc Olivier Demareux, de Vinzel, à Cheseaux-sur-Lausanne, secrétaire; Henri Pâtat, de Corcelles-près-Concise, à La Tour-de-Peilz, et Heiner Schween, de RFA, à Gummersbach (D). Signature: individuelle de Georges Martin ou Laszlo Horvath ou collective à deux de Marc Olivier Demareux et Henri Pâtat; Heiner Schween n'exerce pas la signature sociale.

**Jura - Jura - Giura****Bureau de Porrentruy**

23 juillet 1985  
**Boucherie nouvelle**, Pierre Greppin, à Allé (FOSC du 8. 9. 1976, no 210, p. 2578). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

24 juillet 1985  
**Valmi S.A.**, à Porrentruy, commerce de boissons non-alcoolisées, bières, vins et spiritueux (FOSC du 4. 11. 1982, no 257, p. 3523). Stéphane Piquerez, de Bure, à Porrentruy, est nommé fondé de procuration; il signe collectivement à deux avec un administrateur.

24 juillet 1985  
**Henri Prétat**, à Porrentruy, matricage à chaud (FOSC du 13. 2. 1981, no 35, p. 479). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société Henri Prétat S.A., à Porrentruy, ci-après inscrite.

24 juillet 1985  
**Henri Prétat S.A.**, à Porrentruy. Suivant acte authentique et statuts du 17 juillet 1985, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de matricage à chaud, de matricage à froid, de précision, d'usinage et de création de produits terminés. Elle peut s'intéresser à toutes entreprises similaires, acheter ou vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 250 000, divisé en 250 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré, dont fr. 248 000 libérés par apport et fr. 2000 par compensation de créances. La société acquiert, selon convention de ce jour, l'ensemble des biens de la raison individuelle «Henri Prétat», à Porrentruy, selon bilan arrêté au 31 décembre 1984. Le bilan de reprise accuse un actif de fr. 1 091 694.32 et un passif de fr. 539 442.03, soit un solde actif de fr. 552 252.29. Les apports sont faits pour le prix de fr. 552 252.29, dont fr. 248 000 imputés sur le capital. En outre, la société a repris l'actif et le passif de la société «Arthur Prétat & Fils S.à.r.l.», à Porrentruy. Le bilan de reprise du 31 décembre 1984 accuse un actif de fr. 673 659.30 et un passif de fr. 643 659.30, soit un solde actif de fr. 30 000. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC. Les communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. L'administration de la société est confiée à un conseil composé d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Jean-Jacques Prétat, de St-Brais, à Courgenay, président, et Jean-Pierre Boillat, du Bémont, à Porrentruy, secrétaire. La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: quai de l'Allaine 4.

25 juillet 1985  
**Société immobilière Air et Soleil S.A.**, à Courtemaiche (FOSC du 4. 3. 1971, no 52, p. 510). Arnold Lièvre, vice-président, et Clara Lièvre, membre, sont décédés; leurs signatures sont radiées.



## Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen – Enregistrements

**339356.** Date de dépôt: 11 avril 1985.  
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, 8240 Thayngen. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 212707. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 avril 1985.

Eaux minérales, boissons non alcooliques, boissons non alcooliques à base de malt, boissons non alcooliques à base de lait, de petit-lait et de fruits; boissons de fruits, jus de raisin, limonades, essences et extraits pour la préparation de limonades et d'autres boissons non alcooliques; viandes, poissons, extraits de viande, bouillon, cubes de bouillon, extraits de bouillon, conserves de viande, de poissons, de fruits, de légumes et potages concentrés, légumes, fruits, extraits de fruits, essences de fruits, gelées de viande, de poissons, de fruits et de légumes, poudres à potages douces, fruits secs, gelée alimentaire, amandes, légumineuses, noix, jus de fruits, sucres végétaux pour des buts alimentaires; œufs, poudre d'œufs, œuf sec, lait, lait en poudre, conserves de lait, beurre, produits en graisse et en mélanges de graisse pour faire des tartines, fromage, margarine, huiles et graisses alimentaires, poudre à crème fouettée; café, succédanés du café, extraits de café, thé, extraits de thé, sucre, sirop, miel, miel artificiel, farine, comestibles (Vorkost), farine d'avoine préparée et autres farines préparées, grains perlés, gruau, flocons de blé, flocons de blé prêts pour la table, à savoir flocons d'avoine, flocons de froment, flocons d'orge et flocons de maïs; blé sarrasin, semoule, sagou, riz, flocons de riz, amidon et préparations d'amidon pour des buts alimentaires, pâtes alimentaires, poudres à potages, cubes de potage, tablettes de potage, spécialités pour potages, farines à potage, potages prêts à être cuits, comprimés ou non, préparations de grains verts pour des buts alimentaires, préparations d'avoine, à savoir gruau d'avoine; farine à paner, mie de pain, assaisonnements pour aliments, condiments, épices, sauces, poudres pour sauces, vinaigre, moutarde, sel de cuisine, extraits spiritueux d'essences comme assaisonnements; extraits de condiments, vinaigre de vin, essences de vinaigre; cacao, cacao à l'avoine, produits de cacao, à savoir masses de chocolat et couvertures; chocolat, sucreries, masse-pain, succédanés du massépain, pâtes à cuire et à farcir pour pâtisserie, articles de pâtisserie et de confiserie, cakes, biscuits, biscottes, levures, poudre pour faire lever, poudre à pouding, glace à la crème, glace aux fruits, extraits de levure pour des buts alimentaires, beurre de cacao, poudre pour glaces alimentaires, ingrédients pour la boulangerie, à savoir farine gonflante, farine de riz, levains et agents fermentants pour la pâte; aliments diététiques, sucre de malt, malt, extrait de malt, farines de malt et autres préparations de malt, succédanés du café en malt, thé au malt, cacao au malt, chocolat au malt, sirop de malt, poudre à potage de malt, préparations diététiques de malt, fourrages, glace réfrigérante, farine reconstituante pour enfants.  
(Cl. int. 5, 29 à 32)

**Knorramin**

**339357.** Hinterlegungsdatum: 11. April 1985.  
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, 8240 Thayngen. – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 213899. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1985 an.

Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milchzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis, Suppen und Bouillons.  
(Int. Kl. 29, 30).

**RISET**  
**Knorr**

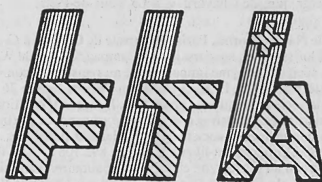
**339358.** Date de dépôt: 11 avril 1985.  
Intersport International Corporation GmbH, obere Zollgasse 75, 3072 Ostermündigen. – Marque collective.

Équipements de protection de la tête, du corps et des membres, pour la pratique du sport, lunettes de soleil et de sport; sacs de sport et de voyage, sacs pour le transport d'équipements de sport; voiles, cordes, tentes, bâches et filets; vêtements, chaussures et chapellerie, chaussures pour la course à pieds et l'entraînement; chaussures à crampons ou à pointes pour les sports de plein air, chaussures destinées aux sports de salle; équipements de sport (objets), engins de sport pour l'athlétisme, la musculation, l'haltérophilie et la boxe; balles et ballons.  
(Cl. int. 9, 18, 22, 25, 28)



**339359.** Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.  
FTA Fahrzeugtechnik AG, Dorfbachweg 3, 5035 Unterentfelden. – Fabrikation und Handel.

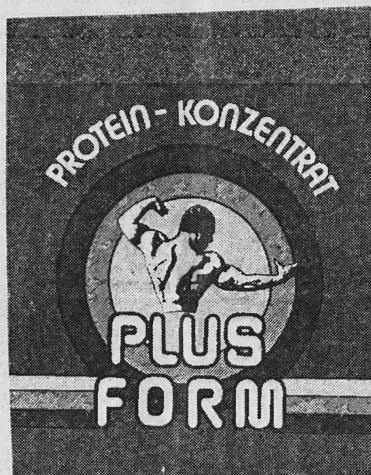
Räder, Lenk- und Bockrollen, Kugellager, Kugelrollen, Transportgeräte, Transport- und Förderanlagen, Hubwagen, Stapler, Land-, Wasser- und Luftfahrzeuge, Autoanhänger, Fahrzeugteile, Behälterfahrzeuge, Boote, Geräte und Einrichtungen für inner- und ausserbetriebliche Transporte von Personen oder Waren.  
(Int. Kl. 7, 12)



Die Marke wird orange, blau und schwarz ausgeführt.

**339360.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1985.  
Guido Fuchs, Rebstockrain 6, 6006 Luzern. – Handel.

Diätetische, proteinhaltige Nahrungsmittel schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 5)



Die Marke wird weiss, blau, rot, orange, gelb und schwarz ausgeführt.

**339361.** Hinterlegungsdatum: 16. April 1985.  
Glycine Watch S.A., Ingoldweg 5, 2502 Biel. – Fabrication und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208078 von Fabriques d'Horlogerie Glycine & Altus S.A., Biel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1985 an.

Uhren und deren Bestandteile, Zeitmessinstrumente, Juwelierewaren, Schmuckwaren, ausgenommen 24-Stunden-Uhren, Uhren für militärischen Gebrauch und Grossuhren.  
(Int. Kl. 14)

**W**  
**GLYCINE**

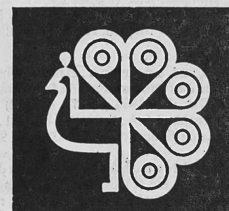
**339362.** Date de dépôt: 17 avril 1985.  
Maurice Chillier, 3, rue de Beaumont, 1206 Genève. – Fabrication et commerce.

Appareils de gymnastique, redresseurs-musculeurs.  
(Cl. int. 28)

**BODY-FORM**

**339363.** Hinterlegungsdatum: 18. April 1985.  
Jakob Schlaepfer & Co. AG (Jakob Schlaepfer & Cie S.A.) (Jakob Schlaepfer & Co. Ltd.), Teufenerstrasse 11, 9000 St. Gallen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 309284. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1985 an.

Spitzen und Stückerien, Textilien am Stück, einschliesslich von bedruckten, gewebten, gewirkten, gestrickten, plissierten Stoffen und solchen mit durch Handarbeit, Näharbeit, Applikationen, Verkleben oder Verschmelzen anderweitig veränderten Oberflächen, sowie daraus hergestellte Bekleidung; aufbügelbare Dekorationselemente in Motivform oder endlos, aus Stoff, Stückerie, Kristallen (Strass), Glasperlen, Pailletten, Stanzteilen aus Folie, Nieten, Flockdruckmustern sowie aus anderen mit einer thermoadhäsiven Schicht versehenen Materialien; aufbügelbare Stückerie sowie aufbügelbare Stückerien aller Art.  
(Int. Kl. 24, 25, 26)



**339364.** Date de dépôt: 19 avril 1985.  
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, 8240 Thayngen. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 212709. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1985.

Boissons non alcooliques, boissons non alcooliques à base de malt, boissons non alcooliques à base de lait, de petit-lait et de fruits; boissons de fruits, limonades, essences et extraits pour la préparation de limonades et d'autres boissons non alcooliques; viandes, poissons, extraits de viande, préparations de bouillon, conserves de viande, de poissons, de fruits et de légumes, légumes, extraits de légumes et jus de légumes pour des buts alimentaires comme aliments et comme additions pour aliments, tablettes de potage, préparations de potage, fruits, sucres végétaux pour des buts alimentaires, jus de fruits, gelées de viande, de poissons, de fruits et de légumes, aliments de gélatine et de gelée, amandes, légumineuses, noix; œufs, poudre d'œufs, œuf sec, lait, lait en poudre, conserves de lait, beurre, fromage, margarine, huiles et graisses alimentaires; café, succédanés du café, extraits de café, thé, extraits de thé, sucre, sirop, miel, farine, comestibles (Vorkost), farine d'avoine préparée et autres farines préparées pour pâtisserie, pour des buts diététiques et pour potages; grains perlés, gruau, flocons de blé, flocons de blé prêts pour la table, à savoir flocons d'avoine, flocons de froment, flocons d'orge, flocons de maïs; blé sarrasin, semoule, sagou, riz, flocons de riz, amidon et préparations d'amidon pour des buts alimentaires, pâtes alimentaires, poudres à potage, cubes de potage, tablettes de potage, spécialités pour potages, farines à potage, potages prêts à être cuits, comprimés ou non, préparations de grains verts pour des buts alimentaires, farine à paner, mie de pain, assaisonnements pour aliments (excepté les extraits de viande), condiments, épices, sauces, poudres pour sauces, vinaigre, moutarde, sel de cuisine; cacao, cacao à l'avoine, produits de cacao, à savoir masses de chocolat et couvertures; chocolat, sucreries, massépain, succédanés du massépain, pâtes à cuire et à farcir pour pâtisserie, produits de chocolat, articles de pâtisserie et de confiserie, cakes, biscuits, biscottes, levures, poudre pour faire lever, poudre à pouding, glace à la crème, glace aux fruits, extraits de levure pour des buts alimentaires; beurre de cacao, poudre pour glaces alimentaires; aliments diététiques, boissons diététiques.  
(Cl. int. 5, 29 à 32)



**339365.** Hinterlegungsdatum: 19. April 1985.  
Guhl Kosmetik AG, Aliothstrasse 40, 4142 Münchenstein. – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 209332. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1985 an.

Parfüms.  
(Int. Kl. 3)

**Lady Lyn**

**339366.** Hinterlegungsdatum: 22. April 1985.  
Brauerei Hurlimann AG, Brandschenkestrasse 150, 8002 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 210468. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1985 an.

Kohlensäurehaltiges Wasser schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 32)



**339367.** Hinterlegungsdatum: 22. April 1985.  
Brauerei Hurlimann AG, Brandschenkestrasse 150, 8002 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 210469. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1985 an.

Alkoholfreies Bier schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 32)



**339368.** Hinterlegungsdatum: 24. April 1985.  
R. Gsell & Co., Inc., 15 West 37th Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Darstellung der Marke Nr. 210403. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1985 an.

Uhren, Uhrgehäuse, Uhrwerke und Teile davon.  
(Int. Kl. 14)

Olympic®

**339369.** Hinterlegungsdatum: 22. April 1985.  
Sipuro AG, Erlenuweg 13, 3110 Münsingen. - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fetientfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide. Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen. Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportgeräte, Christbaumschmuck. Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Saltsaucen; Konserven. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe; Backpulver; Salz, Senf, Essig; Saucen (ausgenommen Saltsaucen); Gewürze, Kühleis. Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz. Biere; Mineralwasser und kohlensäurehaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
(Int. Kl. 3, 5, 25, 28 bis 32)

**GESANA**

**339370.** Hinterlegungsdatum: 24. April 1985.  
Elri-Plastic AG, Luzernstrasse 13, 4552 Derendingen. - Fabrikation und Handel.

Trockenblumen-Steckschaum.  
(Int. Kl. 17, 21)

**Picofleur**

**339371.** Date de dépôt: 30 avril 1985.  
Instant Response Teaching Systems S.A., 37, rue de Lausanne, 1201 Genève. - Fabrication et commerce.

Matériel et appareils d'instruction et d'enseignement de la langue anglaise.  
(Cl. int. 9)

**IRU**  
ENGLISH IN FOCUS

**339372.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1985.  
Cluett, Peabody & Co., Inc., 433 River Street, Troy (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209784. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1985 an.

Handschuhe, Strumpfwaren und gestrickte und aus Textilstoffen hergestellte Damenunterkleider.  
(Int. Kl. 25)

Van Raalte

**339373.** Date de dépôt: 29 avril 1985.  
Velcro S.A., 7078 Lenzerheide. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 213429. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 avril 1985.

Velours à crochets en matière artificielle et dispositif d'accrochage fabriqué à l'aide de ce velours.  
(Cl. int. 24)



**339374.** Date de dépôt: 13 mars 1985.  
Jacqueline Mandel-Mantello, 25, rue François-Lefort, 1206 Genève. - Fabrication et commerce.

Bijouterie en métaux précieux.  
(Cl. int. 14)

**jm**

Poinçon de maître: no 4339.

**339375.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1985.  
Tobias Greminger, Steigweg 8, 8562 Märstetten Dorf. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren, Silberschmiedwaren.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4338.

**339376.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1985.  
Kurt Schweizer, Hauptstrasse 27, 8253 Diessenhofen. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
(Int. Kl. 14)

**KSD**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4336.

**339377.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1985.  
Cornelia Schlup, Bahnhofstrasse, 3713 Reichenbach im Kandertal. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4337.



## Bilanzen – Bilans – Bilanci

## Bank für Aussenhandel der UdSSR, Filiale Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1985  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                    |                  | Passiven                             |                  |
|--------------------------------------------|------------------|--------------------------------------|------------------|
|                                            | Fr.              |                                      | Fr.              |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben         |                  | Bankenkreditoren auf Sicht           | 104 955 714.56   |
| Bankendebitoren auf Sicht                  |                  | – Anteil der Hauptbank und           |                  |
| – Anteil der Hauptbank und                 |                  | anderer Zweigniederlassungen         | 101 918 031.43   |
| anderer Zweigniederlassungen               | 443 093.72       | Bankenkreditoren auf Zeit            | 1 012 629 900.—  |
| Bankendebitoren auf Zeit                   |                  | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 766 575 000.—    |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen       | 637 250 689.55   | – Anteil der Hauptbank und           |                  |
| – Anteil der Hauptbank und                 |                  | anderer Zweigniederlassungen         | 458 905 000.—    |
| anderer Zweigniederlassungen               | 269 488 262.69   | Kreditoren auf Sicht                 | 6 359 427.67     |
| Wechsel und Geldmarktpapiere               |                  | Kreditoren auf Zeit                  | 10 340 010.55    |
| – davon Reskriptionen und Schatzscheine    | 10 000 000.—     | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen |                  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        |                  | Sonstige Passiven                    | 88 429 347.24    |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         | 75 000.—         |                                      |                  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 7 665 975.65     |                                      |                  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  | 330 000.—        |                                      |                  |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen          | —                |                                      |                  |
| an öffentlich-rechtliche Körperschaften    |                  |                                      |                  |
| Wertschriften                              | 9 470 031.23     |                                      |                  |
| – davon mit Rangrücktritt                  | 10 882 299.75    |                                      |                  |
| Dauernde Beteiligungen                     | 2 273 550.—      |                                      |                  |
| Anderer Liegenschaften                     | 8 228 685.—      |                                      |                  |
| Sonstige Aktiven                           | 630 000.—        |                                      |                  |
| Bilanzsumme                                | 25 727 528.05    |                                      |                  |
|                                            | 1 222 714 400.02 | Bilanzsumme                          | 1 222 714 400.02 |

## Morgan Guaranty Trust Company of New York, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1985  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                                   |                  | Passiven                                           |                  |
|-----------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------|------------------|
|                                                           | Fr.              |                                                    | Fr.              |
| 1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                    |                  | 2.1 Bankenkreditoren auf Sicht                     | 86 376 248.71    |
| 1.2 Bankendebitoren auf Sicht                             |                  | 2.1.1 – Anteil Hauptbank, andere Zweig-            |                  |
| 1.2.1 – Anteil Hauptbank, andere Zweig-                   |                  | niederlassungen und Tochterbanken                  | 69 610 978.15    |
| niederlassungen und Tochterbanken                         | 20 514 501.27    | 2.2 Bankenkreditoren auf Zeit                      | 1 314 387 913.75 |
| 1.3 Bankendebitoren auf Zeit                              | 1 056 723 329.87 | 2.2.1 – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen    | 419 222 801.51   |
| 1.3.1 – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen           | 436 712 637.31   | 2.2.2 – Anteil Hauptbank, andere Zweig-            |                  |
| 1.3.2 – Anteil Hauptbank, andere Zweig-                   |                  | niederlassungen und Tochterbanken                  | 381 477 629.15   |
| niederlassungen und Tochterbanken                         | 121 747 334.06   | 2.3 Kreditoren auf Sicht                           | 52 741 228.79    |
| 1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere                          |                  | 2.3.1 – Anteil Tochtergesellschaften               | 1 449.94         |
| 1.4.1 – davon Reskriptionen und Schatzscheine             | —                | 2.4 Kreditoren auf Zeit                            | 294 525 332.82   |
| 1.4.2 – Anteil Hauptbank, andere Zweig-                   |                  | 2.4.1 – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen    | 131 852 332.82   |
| niederlassungen und Tochterbanken                         | 46 018 379.24    | 2.7 Kassenobligationen und Kassenscheine           | 87 215 000.—     |
| 1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                   | 4 496 303.78     | 2.12 Sonstige Passiven                             | 186 222 108.61   |
| 1.5.1 – Anteil Tochtergesellschaften                      | 767 352.37       | 2.12.1 – Anteil Hauptbank, andere Zweig-           |                  |
| 1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                    | 22 320 634.40    | niederlassungen und Tochterbanken                  | 19 942 220.73    |
| 1.6.1 – davon mit hypothekarischer Deckung                | —                |                                                    |                  |
| 1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung            | 160 993 712.94   |                                                    |                  |
| 1.7.1 – Anteil Tochtergesellschaften                      | 50 000 000.—     |                                                    |                  |
| 1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung             | 130 955 905.91   |                                                    |                  |
| 1.8.1 – davon mit hypothekarischer Deckung                | 5 309 001.95     |                                                    |                  |
| 1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen                     |                  |                                                    |                  |
| an öffentlich-rechtliche Körperschaften                   | 88 694 847.86    |                                                    |                  |
| 1.11 Wertschriften                                        | 359 283 026.34   |                                                    |                  |
| 1.15 Sonstige Aktiven                                     | 87 155 669.24    |                                                    |                  |
| 1.15.1 – Anteil Hauptbank, andere Zweignieder-            |                  |                                                    |                  |
| lassungen und Tochterbanken                               | 11 029 975.11    |                                                    |                  |
| 1.18 Bilanzsumme                                          | 2 021 467 832.68 | 2.17 Bilanzsumme                                   | 2 021 467 832.68 |
| Zusammenfassung Hauptsitz, andere Zweignieder-            |                  | Zusammenfassung Hauptsitz, andere Zweignieder-     |                  |
| lassungen, Tochterbanken und Tochtergesellschaften        |                  | lassungen, Tochterbanken und Tochtergesellschaften |                  |
| (Positionen 1.2.1, 1.3.2, 1.4.2, 1.5.1, 1.7.1 und 1.15.1) | Fr.              | (Positionen 2.1.1, 2.2.2, 2.3.1 und 2.12.1)        | Fr.              |
| Total Aktiven                                             | 250 077 542.05   | Total Passiven                                     | 471 032 277.97   |

## Securitas

## Bremer Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Bremen

Bilanz auf 31. Dezember 1984

| Aktiven                                                 |                | Passiven                                           |                |
|---------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------|----------------|
|                                                         | DM             |                                                    | DM             |
| Wertschriften:                                          |                | Eigenkapital:                                      |                |
| Obligationen und Pfandbriefe                            | 132 014 646.23 | Aktien- oder Garantiekapital                       | 15 000 000.—   |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen | 10 108 412.33  | Reservefonds                                       | 19 600 000.—   |
| Übrige Aktien und Anteilscheine                         | 2 120 920.65   | Spezialreserven:                                   |                |
| Übrige Wertschriften                                    | 12 023 569.61  | Freie Rücklagen                                    | 6 900 000.—    |
| Schuldbuchforderungen                                   | 281 744.44     | Sonderposten mit Rücklageanteil gem. § 6b EStG     | 792 092.—      |
| Grundpfandtitel                                         | 11 162 977.35  | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:     |                |
| Grundstücke                                             | 21 381 040.24  | Prämienüberträge                                   | 21 234 736.—   |
| Kassabestand und Postcheckguthaben                      | 605 969.60     | Deckungskapital für laufende Renten                | 4 807 521.—    |
| Guthaben bei Banken                                     | 15 289 251.85  | Schwebende Schäden                                 | 119 626 107.—  |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern           | 12 257 151.60  | Übrige technische Rückstellungen                   | 22 686 297.—   |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-              |                | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-  |                |
| und Rückversicherungsverkehr                            | 8 458 510.59   | und Rückversicherungsverkehr                       | 5 551 468.48   |
| Depots aus übernommenen Versicherungen                  | 5 859 944.57   | Depots aus abgegebenen Versicherungen              | 2 346 476.21   |
| Stückzinsen und Mieten                                  | 6 865 523.71   | Schuldverpflichtungen:                             |                |
| Mobilien und Material                                   | 3 117 622.—    | Agenten und Versicherungsnehmern                   | 2 170 163.44   |
| Übrige Aktiven                                          | 7 722 709.91   | Wertberichtigungen                                 | 185 650.—      |
|                                                         |                | Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen                |                |
|                                                         |                | für das Personal                                   | 16 071 216.—   |
|                                                         |                | Übrige Passiven                                    | 11 760 607.89  |
|                                                         |                | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung              | 537 659.66     |
|                                                         | 249 269 994.68 |                                                    | 249 269 994.68 |
| Garantieverbindlichkeiten                               | DM 280 760.—   | Garantieverbindlichkeiten                          | DM 280 760.—   |
| Bremen, den 21. Juni 1985                               |                | Securitas                                          |                |
|                                                         |                | Bremer Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft |                |
|                                                         |                | Jäger                                              |                |
|                                                         |                | ppa. Schmock                                       |                |

# ARAG

## Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

| Aktiven                                                 |              | Bilanz auf 31. Dezember 1984 |     | Passiven                                                  |              |
|---------------------------------------------------------|--------------|------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------|--------------|
|                                                         | Fr.          |                              | Fr. |                                                           | Fr.          |
| Wertschriften:                                          |              |                              |     | Eigenkapital:                                             |              |
| Obligationen und Pfandbriefe                            | 7 625 750.—  |                              |     | Aktien- oder Garantiekapital                              | 1 500 000.—  |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen | 792 480.—    |                              |     | Reservfonds                                               | 569 600.—    |
| Übrige Aktien und Anteilscheine                         | 396 585.—    |                              |     | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:            |              |
| Grundstücke                                             | 964 268.—    |                              |     | Prämienüberträge                                          | 3 627 000.—  |
| Kassabestand und Postcheckguthaben                      | 249 522.—    |                              |     | Schwebende Schäden                                        | 3 656 715.—  |
| Guthaben bei Banken                                     | 50 654.—     |                              |     | Schuldverpflichtungen:                                    |              |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern           | 1 404 500.—  |                              |     | Agenten                                                   | 98 365.—     |
| Mobilien und Material                                   | 3.—          |                              |     | Wertberichtigungen                                        | 171 100.—    |
| Übrige Aktiven                                          | 428 019.—    |                              |     | Übrige Passiven                                           | 2 125 389.—  |
|                                                         | 11 911 781.— |                              |     | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung                     | 163 612.—    |
|                                                         |              |                              |     |                                                           | 11 911 781.— |
| Garantieverbindlichkeiten                               | 7000.—       |                              |     | Garantieverbindlichkeiten                                 | 7000.—       |
| Zürich, den 25. Juni 1985                               |              |                              |     | ARAG                                                      |              |
|                                                         |              |                              |     | Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft |              |
|                                                         |              |                              |     | Dr. J. Schulten                                           | E. Birnstiel |

# Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine, Zürich

| Aktiven                            |              | Bilanz auf 31. Dezember 1984 |     | Passiven                                           |              |
|------------------------------------|--------------|------------------------------|-----|----------------------------------------------------|--------------|
|                                    | Fr.          |                              | Fr. |                                                    | Fr.          |
| Wertschriften:                     |              |                              |     | Eigenkapital:                                      |              |
| Obligationen und Pfandbriefe       | 2 902 500.—  |                              |     | Aktien- oder Garantiekapital                       | 200 000.—    |
| Kassabestand und Postcheckguthaben | 27 573.60    |                              |     | Reservfonds                                        | 410 000.—    |
| Guthaben bei Banken                | 67 433.—     |                              |     | Spezialreserven:                                   |              |
| Mobilien und Material              | 1.—          |                              |     | Fonds für «100 Jahre USS 1988»                     | 50 000.—     |
| Übrige Aktiven                     | 17 259.45    |                              |     | Technische Reserve                                 | 70 000.—     |
|                                    | 3 014 767.05 |                              |     | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:     |              |
|                                    |              |                              |     | Schwebende Schäden                                 | 224 500.—    |
|                                    |              |                              |     | Übrige technische Rückstellungen                   | 2 030 000.—  |
|                                    |              |                              |     | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-  |              |
|                                    |              |                              |     | und Rückversicherungsverkehr                       | 17 579.50    |
|                                    |              |                              |     | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung              | 12 687.55    |
|                                    |              |                              |     |                                                    | 3 014 767.05 |
| Zürich, den 28. Juni 1985          |              |                              |     | Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine |              |
|                                    |              |                              |     | Der Präsident: E. Rippstein                        |              |
|                                    |              |                              |     | Der Kassier: W. Pulver                             |              |

# AGO Schadeverzekerij-Maatschappij N.V., Groningen

| Aktiven                                                 |               | Bilanz auf 31. Dezember 1984 |      | Passiven                                          |               |
|---------------------------------------------------------|---------------|------------------------------|------|---------------------------------------------------|---------------|
|                                                         | hfl.          |                              | hfl. |                                                   | hfl.          |
| Wertschriften:                                          |               |                              |      | Eigenkapital:                                     |               |
| Obligationen und Pfandbriefe                            | 54 435 215.—  |                              |      | Aktien- oder Garantiekapital                      | 30 500 000.—  |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen | 11 016 719.—  |                              |      | Reservfonds                                       | 51 768 139.—  |
| Übrige Wertschriften                                    | 38 288 873.—  |                              |      | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:    |               |
| Darlehen an Körperschaften                              | 240 189 253.— |                              |      | Prämienüberträge                                  | 107 331 567.— |
| Grundstücke                                             | 15 678 000.—  |                              |      | Deckungskapital für laufende Renten               | 14 408 827.—  |
| Kassabestand und Postcheckguthaben                      | 824 161.—     |                              |      | Schwebende Schäden                                | 199 022 399.— |
| Guthaben bei Banken                                     | 908 833.—     |                              |      | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- |               |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern           | 44 697 416.—  |                              |      | und Rückversicherungsverkehr                      | 20 660 067.—  |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-              |               |                              |      | Schuldverpflichtungen:                            |               |
| und Rückversicherungsverkehr                            | 17 874 849.—  |                              |      | Agenten                                           | 6 648 847.—   |
| Stückzinsen und Mieten                                  | 12 969 331.—  |                              |      | Übrige Passiven                                   | 27 602 005.—  |
| Übrige Aktiven                                          | 22 687 209.—  |                              |      | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung             | 1 628 008.—   |
|                                                         | 459 569 859.— |                              |      |                                                   | 459 569 859.— |
| Garantieverbindlichkeiten                               | 526 483.—     |                              |      | Garantieverbindlichkeiten                         | 526 483.—     |
| Groningen, im Juli 1985                                 |               |                              |      | AGO Schadeverzekerij-Maatschappij N.V.:           |               |
|                                                         |               |                              |      | K. J. Storm                                       |               |

# Banque Indosuez, Paris, Succursales de Suisse

| Actif                                                                                                                                                                     |                | Bilan intermédiaire au 30 juin 1985<br>(sans compte de pertes et profits) |                | Passif                                                                                                                                                                    |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                                                                                                           | Fr.            | Fr.                                                                       | Fr.            | Fr.                                                                                                                                                                       | Fr.            |
| 1.1 Caisse, compte de virements et<br>compte de chèques postaux                                                                                                           |                | 49 545 200.20                                                             |                | 2.1 Engagements en banque à vue                                                                                                                                           | 121 753 793.25 |
| 1.2 Avoirs en banque à vue                                                                                                                                                |                | 68 320 171.71                                                             |                | 2.1.1 — dont les engagements auprès du siège principal,<br>des autres succursales et des banques affiliées                                                                |                |
| 1.2.1 — dont les avoirs auprès du siège principal,<br>des autres succursales et des banques affiliées                                                                     | 38 961 419.99  |                                                                           | 70 287 791.57  | 2.2 Engagements en banque à terme                                                                                                                                         | 389 622 070.60 |
| 1.3 Avoirs en banque à terme                                                                                                                                              |                | 241 532 324.39                                                            |                | 2.2.1 — dont les engagements auprès du siège principal,<br>des autres succursales et des banques affiliées                                                                |                |
| 1.3.1 — dont les avoirs auprès du siège principal,<br>des autres succursales et des banques affiliées                                                                     | 225 772 560.68 |                                                                           | 347 518 772.39 | 2.2.2 — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                                                                                                  | 334 295 041.80 |
| 1.3.2 — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                                                                                                  | 234 181 511.84 |                                                                           |                | 2.3 Créanciers à vue                                                                                                                                                      | 188 914 927.76 |
| 1.4 Effets de change et papiers monétaires                                                                                                                                |                | 3 287 886.59                                                              |                | 2.3.1 — dont les engagements auprès des sociétés affiliées                                                                                                                |                |
| 1.4.1 — dont les avoirs auprès du siège principal,<br>des autres succursales et des banques affiliées                                                                     | 109 524.85     |                                                                           | 1 030 338.27   | 2.4 Créanciers à terme                                                                                                                                                    | 83 663 298.10  |
| 1.4.2 — dont réscriptions et bons du trésor                                                                                                                               | —              |                                                                           |                | 2.4.2 — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                                                                                                  | 81 208 041.10  |
| 1.5 Comptes courants en blanc                                                                                                                                             |                | 196 511 895.—                                                             |                | 2.5 Acceptations et billets à ordre                                                                                                                                       | —              |
| 1.5.1 — dont les avoirs auprès des sociétés affiliées                                                                                                                     | 74 466 682.95  |                                                                           |                | 2.6 Autres passifs                                                                                                                                                        | 38 648 962.23  |
| 1.6 Comptes courants débiteurs gagés                                                                                                                                      |                | 26 193 691.81                                                             |                | 2.7 Capital de dotation                                                                                                                                                   | 60 000 000.—   |
| 1.6.1 — dont garantis par hypothèque                                                                                                                                      | 2 731 464.70   |                                                                           |                | 2.8 Réserve légale                                                                                                                                                        | 4 510 000.—    |
| 1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc                                                                                                                                |                | 70 651 390.41                                                             |                |                                                                                                                                                                           |                |
| 1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés                                                                                                                                   |                | 201 932 137.69                                                            |                |                                                                                                                                                                           |                |
| 1.8.1 — dont garantis par hypothèque                                                                                                                                      | 6 104 172.80   |                                                                           |                |                                                                                                                                                                           |                |
| 1.9 Crédits en comptes courants et prêts<br>à des collectivités de droit public                                                                                           |                | —                                                                         |                |                                                                                                                                                                           |                |
| 1.10 Titres                                                                                                                                                               |                | 5 342 788.93                                                              |                |                                                                                                                                                                           |                |
| 1.11 Participations permanentes                                                                                                                                           |                | 1 102 192.06                                                              |                |                                                                                                                                                                           |                |
| 1.11.1 — dont les avoirs auprès des sociétés affiliées                                                                                                                    | —              |                                                                           |                |                                                                                                                                                                           |                |
| 1.12 Immeubles à l'usage de la banque                                                                                                                                     |                | 14 663 110.96                                                             |                |                                                                                                                                                                           |                |
| 1.13 Autres immeubles                                                                                                                                                     |                | 1 900 000.—                                                               |                |                                                                                                                                                                           |                |
| 1.14 Autres actifs                                                                                                                                                        |                | 6 130 262.19                                                              |                |                                                                                                                                                                           |                |
|                                                                                                                                                                           |                | 887 113 051.94                                                            |                |                                                                                                                                                                           | 887 113 051.94 |
| Récapitulation des avoirs auprès du siège principal,<br>des autres succursales et des sociétés affiliées<br>(sont concernées uniquement les rubriques 1.2, 1.3, 1.4, 1.5) |                | Fr.                                                                       |                | Récapitulation des engagements auprès du siège principal,<br>des autres succursales et des sociétés affiliées<br>(sont concernées uniquement les rubriques 2.1, 2.2, 2.3) | Fr.            |
| Total des actifs                                                                                                                                                          |                | 339 310 188.47                                                            |                | Total des passifs                                                                                                                                                         | 418 836 902.23 |



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse  
du premier semestre de 1985

Le commerce extérieur suisse du premier semestre de 1985 a été caractérisé avant tout par une évolution extraordinairement active des exportations. Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, les sorties ont progressé de plus d'un dixième tant nominale qu'en termes réels, au regard de la période correspondante de l'année précédente. Par contre, les entrées ont nettement moins augmenté en termes réels; en raison de la hausse de la valeur moyenne, elles ont toutefois atteint un taux de croissance nominale presque aussi élevé que celui des sorties. Il importe de signaler la détérioration des termes de l'échange, partiellement imputable à l'influence des cours de change, le renchérissement, selon l'indice des valeurs moyennes, étant nettement plus prononcé aux entrées qu'aux sorties. En conséquence, le déficit de la balance commerciale (4603,5 mio fr., métaux précieux, etc. inclus) s'est révélé un peu plus élevé qu'un an auparavant.

## Evolution de la balance commerciale

| 1er semestre            | Importation    | Exportation    | Solde passif | Val. des exportations en % de la valeur des importations |
|-------------------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------------------------------------|
|                         | 1000 t mio fr. | 1000 t mio fr. | mio fr.      |                                                          |
| Indice I                |                |                |              |                                                          |
| 1983                    | 17 146         | 30 443,9       | 2 810        | 25 930,6                                                 |
| 1984                    | 17 698         | 34 145,7       | 3 047        | 29 610,9                                                 |
| 1985                    | 17 380         | 37 677,5       | 3 297        | 33 074,0                                                 |
| Indice II <sup>1)</sup> |                |                |              |                                                          |
| 1983                    | 17 146         | 28 594,3       | 2 810        | 24 087,5                                                 |
| 1984                    | 17 697         | 31 118,0       | 3 047        | 26 760,8                                                 |
| 1985                    | 17 380         | 35 169,5       | 3 297        | 30 521,6                                                 |

En comparaison du premier semestre de 1984, les importations, sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités (indice II: 35 169,5 mio fr.) ont marqué une avance nominale de 13,0% et réelle, de 4,5%. Quant aux exportations (30 521,6 mio), elles se sont accrues de 14,1% en valeur nominale et de 11,3% en termes réels. Selon l'indice des valeurs moyennes, les prix des marchandises importées ont dépassé de 8,1% et ceux des biens exportés, de 2,5% le niveau noté l'année précédente.

Le commerce des métaux précieux, etc. inclus (indice I), les importations (37 677,5 mio) se sont amplifiées de 10,3% nominale et de 3,2% en termes réels; les exportations (33 074,0 mio fr.), de 11,7 et de 10,4% (valeurs moyennes: resp. +6,9 et +1,2%).

Importation  
(cf. tableau I)

Hormis les produits énergétiques, tous les groupes de marchandises classés selon l'emploi ont contribué à la progression nominale et réelle des importations. Selon l'indice II, les entrées tant de matières premières et de demi-produits que de biens d'équipement ont marqué une augmentation supérieure à la moyenne. Parmi les matières premières et les demi-produits, un accroissement est enregistré en particulier pour les achats de produits pour l'industrie alimentaire, de matériel électrique, de fournitures d'horlogerie, de métaux et d'ouvrages en métaux ainsi que de produits chimiques. Le résultat global des entrées de biens d'équipement a été fortement influencé par le recul des arrivages de véhicules utilitaires, en raison des achats d'avions, qui avaient été très élevés durant la période correspondante de 1984. Les importations de machines et d'appareils ont connu un développement de plus d'un quart en valeur nominale et de plus d'un septième en termes réels, auquel ont contribué la plupart des sous-groupes, spécialement les machines de bureau et les machines pour le travail des métaux. Les achats de biens de consommation ont été caractérisés par une expansion nettement plus modeste. En termes réels, le ravitaillement en biens tant durables que non durables n'a que faiblement augmenté, tandis que nominale s'est produit un plus fort accroissement en raison d'augmentations des prix parfois non négligeables. Les arrivages de produits énergétiques, qui renchérisaient notablement au regard du premier semestre 1984, ont stagné en valeur, alors qu'ils fléchissaient sensiblement en termes réels. Les entrées d'huiles de chauffage et d'huiles brutes de pétrole ainsi que de benzine ont accusé un recul du volume.

| Marchandises selon l'emploi       | 1000 t mio fr. | Variations en % par rapport à la même période de l'année précédente | nominal | valeur moyenne | réel |
|-----------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------|---------|----------------|------|
| Indice I                          |                |                                                                     |         |                |      |
| Matières premières, demi-produits | 9 536          | 15 041,3                                                            | 9,4     | 4,5            | 4,7  |
| Produits énergétiques             | 6 344          | 3 553,0                                                             | 1,9     | 11,1           | -8,2 |
| Biens d'équipement                | 254            | 6 879,3                                                             | 18,1    | 11,0           | 6,3  |
| Biens de consommation             | 1 246          | 12 203,8                                                            | 10,1    | 6,4            | 3,5  |
| Total                             | 17 380         | 37 677,5                                                            | 10,3    | 6,9            | 3,2  |
| Indice II                         |                |                                                                     |         |                |      |
| Matières premières, demi-produits | 9 536          | 12 839,8                                                            | 16,8    | 7,2            | 9,0  |
| Biens de consommation             | 1 246          | 11 897,4                                                            | 10,0    | 6,6            | 3,2  |
| Total                             | 17 380         | 35 169,5                                                            | 13,0    | 8,1            | 4,5  |

<sup>1)</sup> Les métaux précieux et les pierres gemmes ainsi que les objets d'art et antiquités faussent, par de fortes variations dans leur composition, l'évolution des prix et des valeurs réelles du commerce extérieur; c'est pourquoi, il est établi un second indice qui ne tient pas compte de ces marchandises.

## Importation du 1er semestre 1985

## Tableau I

|                                                                |         | nominal | valeur<br>moyenne | réel   |
|----------------------------------------------------------------|---------|---------|-------------------|--------|
| Produits agricoles et sylvicoles                               | 3 895,7 | 12,6    | 9,1               | 3,2    |
| dont: Matières de base                                         | 557,7   | 2,0     | 2,0               | 0,0    |
| Denrées alimentaires                                           | 2 163,0 | 13,6    | 11,3              | 2,0    |
| Tabacs bruts                                                   | 116,0   | 48,9    | 16,3              | 28,0   |
| Boissons                                                       | 411,7   | 18,2    | 12,5              | 5,0    |
| Produits sylvicoles                                            | 459,0   | 10,5    | 4,0               | 6,3    |
| Produits énergétiques                                          | 3 553,0 | 1,9     | 11,1              | - 8,2  |
| dont: Huiles brutes, distillats                                | 3 264,7 | 2,0     | 12,1              | - 9,0  |
| Textiles et habillement                                        | 3 717,6 | 12,0    | 8,7               | 3,0    |
| dont: Matières textiles                                        | 413,0   | 18,9    | 10,1              | 8,0    |
| Fils                                                           | 237,5   | 15,3    | 4,6               | 10,2   |
| Tissus                                                         | 376,4   | 16,2    | 8,9               | 6,7    |
| Habillement et lingerie                                        | 1 790,2 | 10,2    | 8,0               | 2,0    |
| Chaussures                                                     | 395,6   | 9,2     | 10,1              | - 0,2  |
| Papier et ouvrages en papier                                   | 1 318,5 | 13,6    | 7,9               | 5,3    |
| dont: Matières de base                                         | 180,7   | 9,7     | 7,7               | 1,8    |
| Papiers et cartons                                             | 521,4   | 15,7    | 9,0               | 6,1    |
| Livres, journaux, revues                                       | 320,5   | 6,1     | 10,4              | - 3,9  |
| Cuir, caoutchouc, plastique                                    | 1 298,6 | 14,4    | 7,6               | 6,3    |
| dont: Peaux et cuirs                                           | 272,9   | 17,1    | 12,4              | 4,2    |
| Caoutchouc                                                     | 333,8   | 14,2    | 4,6               | 9,1    |
| Ouvrages en plastique                                          | 691,9   | 13,4    | 7,3               | 5,7    |
| Produits chimiques                                             | 4 523,7 | 15,4    | 6,8               | 8,1    |
| dont: Matières premières et matières<br>plastiques non moulées | 2 264,8 | 16,3    | 3,4               | 12,5   |
| Produits pharmaceutiques                                       | 777,0   | 23,3    | 16,0              | 6,3    |
| Matériel de construction, céramique, verre                     | 685,4   | 13,3    | 7,7               | 5,2    |
| Métaux, ouvrages en métaux                                     | 3 433,1 | 18,2    | 7,6               | 9,9    |
| dont: Fer et acier                                             | 1 256,4 | 17,7    | 8,6               | 8,4    |
| Métaux non ferreux                                             | 716,1   | 20,4    | 6,8               | 12,8   |
| Ouvrages en métaux                                             | 1 460,6 | 17,7    | 7,2               | 9,8    |
| Machines                                                       | 6 488,8 | 26,7    | 10,1              | 15,0   |
| dont: Machines non électriques                                 | 3 671,8 | 28,3    | 8,9               | 17,8   |
| Machines, appareils électriques                                | 2 817,1 | 24,5    | 11,6              | 11,6   |
| Véhicules                                                      | 3 204,2 | - 1,2   | 7,6               | - 8,1  |
| dont: Voitures de tourisme                                     | 1 835,3 | 5,0     | 3,3               | 1,7    |
| Autocars, camions                                              | 642,1   | 12,6    | 6,3               | 5,9    |
| Avions                                                         | 286,6   | - 47,1  | 26,9              | - 58,3 |
| Instruments, horlogerie                                        | 3 999,3 | - 9,6   | - 4,5             | - 5,4  |
| dont: Instruments optiques                                     | 319,7   | 8,9     | 7,9               | 1,0    |
| Appareils mécaniques de précision                              | 372,4   | 14,9    | 16,0              | - 0,9  |
| Métaux précieux industriels                                    | 2 201,5 | - 20,2  | - 7,0             | - 14,1 |
| Bijouterie, ouvrages métaux précieux                           | 844,9   | 2,0     | - 7,8             | 10,6   |
| Autres produits divers                                         | 1 559,6 | 14,2    | 4,7               | 9,1    |
| dont: Meubles, petite ébénisterie                              | 618,1   | 13,9    | 4,6               | 8,9    |

Exportation de nos principales industries  
du 1er semestre 1985

## Tableau II

|                                                                 |          | nominal | valeur<br>moyenne | réel   |
|-----------------------------------------------------------------|----------|---------|-------------------|--------|
| Industrie métallurgique                                         | 16 163,2 | 14,3    | 3,5               | 10,4   |
| dont: Machines non électriques                                  | 6 056,8  | 18,9    | 1,6               | 17,0   |
| Machines et appareils électriques                               | 3 328,8  | 7,7     | 4,5               | 3,0    |
| Instruments d'optique,<br>appareils de mécanique de précision   | 1 146,3  | 15,8    | - 0,2             | 16,0   |
| Horlogerie                                                      | 2 059,3  | 19,6    | 6,0               | 12,8   |
| Aluminium                                                       | 393,6    | 5,7     | - 1,3             | 7,1    |
| Ouvrages en métaux                                              | 1 837,6  | 14,9    | 3,3               | 11,2   |
| Industrie chimique                                              | 7 292,2  | 14,3    | 5,1               | 8,8    |
| dont: Matières colorantes                                       | 820,3    | 5,3     | 2,1               | 3,1    |
| Produits pharmaceutiques                                        | 2 549,2  | 10,7    | 4,7               | 5,7    |
| Matières plastiques, non moulées                                | 381,8    | 16,5    | 6,4               | 9,5    |
| Huiles essentielles, substances<br>odoriférantes ou aromatiques | 367,3    | 3,9     | 3,9               | 0,0    |
| Cosmétiques et parfumerie                                       | 131,9    | 12,8    | 12,9              | - 0,1  |
| Préparations pour la protection des<br>plantes et parasitocides | 560,0    | 5,6     | 3,6               | 2,0    |
| Produits chimiques, autres                                      | 2 481,7  | 26,0    | 6,7               | 18,1   |
| Textiles et habillement                                         | 2 387,7  | 14,2    | 4,5               | 9,3    |
| dont: Fibres chimiques                                          | 75,1     | 28,9    | 0,5               | 28,2   |
| Fils de fibres chimiques                                        | 354,0    | 20,3    | 6,7               | 12,7   |
| Tissus de fibres chimiques                                      | 151,0    | 14,5    | 8,6               | 5,4    |
| Tissus de soie                                                  | 42,8     | 35,4    | 3,7               | 30,5   |
| Fils de laine                                                   | 81,6     | 17,3    | 6,8               | 9,8    |
| Tissus de laine                                                 | 75,0     | 27,9    | 5,4               | 21,4   |
| Fils de coton                                                   | 178,0    | 12,8    | 9,2               | 3,3    |
| Tissus de coton                                                 | 349,6    | 8,8     | 2,7               | 6,0    |
| Broderies                                                       | 144,2    | 10,5    | 11,9              | - 1,3  |
| Tapis et couvre-parquets textiles                               | 51,4     | 19,7    | - 0,2             | 20,0   |
| Bonneterie                                                      | 185,4    | 8,9     | 1,9               | 6,9    |
| Habillement et confection                                       | 238,1    | 13,4    | - 3,1             | 17,0   |
| Chaussures                                                      | 132,0    | 14,8    | 5,7               | 8,2    |
| Denrées alimentaires et tabacs                                  | 962,2    | 14,5    | 3,5               | 10,6   |
| dont: Fromage                                                   | 272,1    | 8,6     | .                 | .      |
| Lait conservé, farines pour enfants                             | 19,2     | 39,9    | .                 | .      |
| Chocolat                                                        | 96,3     | 11,3    | .                 | .      |
| Soupes, bouillons                                               | 71,0     | 13,3    | .                 | .      |
| Tabacs manufacturés                                             | 85,3     | - 10,4  | 2,9               | - 12,9 |
| Livres, journaux                                                | 134,7    | 6,6     | 8,5               | - 1,8  |

En chiffres absolus, les plus fortes progressions s'inscrivent au compte des entrées de machines non électriques (+ 810,9 mio fr.), de machines et d'appareils électriques (+ 555,1 mio), de substances chimiques de base et de matières plastiques non moulées (+ 317,8 mio), de denrées alimentaires (+ 258,7 mio), d'ouvrages en métaux (+ 219,3 mio), de fer et d'acier (+ 188,8 mio), d'habillement et de lingerie (+ 165,3 mio) ainsi que de produits pharmaceutiques (+ 146,9 mio); cependant, les acquisitions de métaux précieux et de pierres gemmes (- 555,9 mio) ainsi que d'aéronefs (- 254,7 mio fr.) ont régressé.

## Exportation

(cf. tableau II)

Les exportations de biens de consommation ont marqué la croissance la plus prononcée, tant nominale que réelle. La progression des sorties a été nettement plus forte pour les biens durables que pour les non durables, ce qui s'explique avant tout par l'évolution dans le groupe de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux. Les livraisons de biens d'équipement ainsi que de matières premières et de demi-produits ont connu des taux de croissance réelle presque identiques; la plupart des sous-groupes ont contribué à l'accroissement des exportations. Les plus fortes augmentations de valeur et de volume sont enregistrées, par rapport à l'année précédente, pour les envois de machines motrices et de machines travaillant les métaux, d'une part, et pour ceux de produits chimiques, de matériel électrique ainsi que de métaux et d'ouvrages en métaux, d'autre part.

| Marchandises selon l'emploi       | 1000 t | mio fr.  | Variations en % par rapport à la même période de l'année précédente |                |       |
|-----------------------------------|--------|----------|---------------------------------------------------------------------|----------------|-------|
|                                   |        |          | nominal                                                             | valeur moyenne | réel  |
| <b>Index I</b>                    |        |          |                                                                     |                |       |
| Matières premières, demi-produits | 2 507  | 13 492,4 | 8,9                                                                 | 0,4            | 8,5   |
| Produits énergétiques             | 156    | 97,6     | 18,3                                                                | 27,9           | - 7,5 |
| Biens d'équipement                | 235    | 10 370,6 | 12,8                                                                | 2,7            | 9,9   |
| Biens de consommation             | 399    | 9 113,4  | 14,8                                                                | 0,2            | 14,5  |
| Total                             | 3 297  | 33 074,0 | 11,7                                                                | 1,2            | 10,4  |
| <b>Index II</b>                   |        |          |                                                                     |                |       |
| Matières premières, demi-produits | 2 507  | 11 306,3 | 15,1                                                                | 4,9            | 9,7   |
| Biens de consommation             | 399    | 8 747,1  | 14,1                                                                | - 0,9          | 15,2  |
| Total                             | 3 297  | 30 521,6 | 14,1                                                                | - 2,5          | 11,3  |

L'expansion des exportations s'appuie sur toutes les principales branches industrielles; en fait, les taux de croissance nominale et réelle des diverses industries ont été quasiment les mêmes. Au sein de l'industrie métallurgique, les livraisons notamment de machines non électriques, d'horlogerie, d'instruments optiques et d'appareils de mécanique de précision ainsi que d'ouvrages en métaux se sont accrues. Les autres produits chimiques, les substances pharmaceutiques et les plastiques non moulés, en particulier, ont contribué au renforcement des ventes de l'industrie chimique. Dans le secteur de l'industrie des textiles et de l'habillement, les ventes de tissus de soie, de fibres chimiques, de tissus de laine, de couvre-parquets en textiles, de fils en fibres chimiques et en laine ainsi que d'articles d'habillement et de confection ont en premier lieu bénéficié de la vigoureuse demande étrangère. Les valeurs moyennes des sorties ont quasiment toutes excédé le niveau de l'année précédente.

## Répartition géographique

(cf. tableau III)

La plus-value des importations a principalement tenu aux entrées en provenance des Etats de l'OCDE (+ 3423,0 mio fr. ou 11,6%; indice II: + 14,1%), avant tout de la CEE (+ 11,3%), de l'AELE (+ 15,4%) et des pays extra-européens (+ 10,3%). Les arrivages de la zone non-OCDE ont progressé de 108,7 millions de francs ou de 2,4% (indice II: + 6,0%). Le recul ad valorem des fournitures des pays à économie planifiée (- 6,3%) a été plus que compensé par l'accroissement des livraisons des pays en voie de développement (+ 7,2%) - en particulier des Etats de l'OPEP (+ 25,9%).

Les sorties à destination aussi bien de l'OCDE (+ 2798,8 mio ou 12,3%; indice II: + 15,5%) que des Etats non-OCDE (+ 664,3 mio ou 9,6%; indice II: + 9,5%) ont contribué à l'extension des exportations. En l'occurrence, les livraisons notamment aux pays à économie planifiée (+ 35,0%), aux Etats extra-européens de l'OCDE (+ 23,5%), aux pays en développement non exportateurs de pétrole (+ 12,4%) et à la CEE (+ 10,4%) ont enregistré une augmentation. Par contre, les ventes à l'OPEP ont été inférieures de 4,6% au niveau noté l'année précédente.

Le déficit de la balance commerciale avec les Etats de l'OCDE s'est accru de 9,1%, pour s'inscrire à 7500,1 millions de francs. Le solde passif a progressé de 13,1% avec la CEE, atteignant 8703,5 millions, tandis que l'excédent d'exportation avec les membres extra-européens grossissait, passant de 304,3 à 886,5 millions d'une année à l'autre. L'actif avec les Etats non-OCDE a augmenté de 23,7%, pour s'établir à 2896,6 millions, en premier lieu du fait que le solde avec les pays à économie planifiée, passif le premier semestre 1984 (205,7 mio), est devenu actif dans la période sous revue (193,3 mio fr.).

## Commerce extérieur par régions économiques du 1er semestre 1985

Tableau III

|                              | Valeurs absolues en millions de francs |             | Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente |             |
|------------------------------|----------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                              | Importation                            | Exportation | Importation                                                                   | Exportation |
| OCDE: total                  | 32 999,9                               | 25 499,3    | 11,6                                                                          | 12,3        |
| - OCDE Europe                | 28 730,8                               | 20 343,6    | 11,8                                                                          | 9,8         |
| - CEE                        | 25 510,9                               | 16 807,3    | 11,3                                                                          | 10,4        |
| - Allemagne (RF)             | 11 295,1                               | 6 461,3     | 16,0                                                                          | 11,6        |
| - France                     | 4 127,2                                | 2 761,6     | 8,7                                                                           | 11,2        |
| - Italie                     | 3 637,3                                | 2 584,5     | 10,5                                                                          | 19,4        |
| - Pays-Bas                   | 1 642,6                                | 913,9       | 7,8                                                                           | 9,0         |
| - Belgique-Luxembourg        | 1 525,5                                | 664,2       | 1,4                                                                           | - 16,8      |
| - Grande-Bretagne            | 2 703,4                                | 2 660,6     | 5,1                                                                           | 4,3         |
| - Danemark                   | 341,3                                  | 454,6       | 11,4                                                                          | 27,4        |
| - Irlande                    | 173,8                                  | 86,2        | 17,8                                                                          | 20,5        |
| - Grèce                      | 64,7                                   | 220,6       | 29,5                                                                          | 27,9        |
| - AELE                       | 2 542,7                                | 2 649,2     | 15,4                                                                          | 8,2         |
| - Autriche                   | 1 321,7                                | 1 249,4     | 13,5                                                                          | 7,8         |
| - Norvège                    | 143,6                                  | 273,5       | 20,4                                                                          | 10,2        |
| - Suède                      | 712,5                                  | 658,1       | 25,0                                                                          | 8,5         |
| - Portugal                   | 118,6                                  | 197,2       | 4,1                                                                           | - 0,2       |
| - Finlande                   | 210,9                                  | 260,2       | 7,5                                                                           | 14,3        |
| - Islande                    | 35,4                                   | 10,8        | - 11,3                                                                        | 12,6        |
| - autres pays                | 677,2                                  | 887,1       | 17,4                                                                          | 4,5         |
| - Espagne                    | 565,8                                  | 623,8       | 9,2                                                                           | - 6,8       |
| - Turquie                    | 110,7                                  | 263,1       | 89,3                                                                          | 46,7        |
| - OCDE: pays extra-européens | 4 269,2                                | 5 155,7     | 10,3                                                                          | 23,5        |
| - USA                        | 2 539,4                                | 3 428,0     | 6,9                                                                           | 27,8        |
| - Canada                     | 152,4                                  | 343,0       | 45,1                                                                          | 33,3        |
| - Japon                      | 1 512,2                                | 1 053,4     | 13,5                                                                          | 11,7        |
| - Australie/Nouvelle-Zélande | 65,3                                   | 331,3       | 12,0                                                                          | 12,9        |
| Pays non-OCDE                | 4 677,5                                | 7 574,7     | 2,4                                                                           | 9,6         |
| - en développement           | 3 534,9                                | 6 072,4     | 7,2                                                                           | 6,3         |
| - OPEP                       | 1 222,7                                | 1 941,9     | 25,9                                                                          | - 4,6       |
| - autres                     | 2 312,2                                | 4 130,5     | - 0,7                                                                         | 12,4        |
| - à économie planifiée       | 1 068,2                                | 1 262,0     | - 6,3                                                                         | 35,0        |
| - en Europe                  | 953,1                                  | 1 006,7     | - 8,6                                                                         | 27,5        |
| - en Asie                    | 115,1                                  | 255,4       | 17,7                                                                          | 76,1        |
| - Afrique du Sud             | 74,4                                   | 240,2       | - 42,8                                                                        | - 9,6       |
| Total général                | 37 677,5                               | 33 074,0    | 10,3                                                                          | 11,7        |



## Thurgauische Kantonalbank

### 6¾% Anleihe 1975-89 von Fr. 25 000 000

(Valoren-Nummer 26 273)

Die Bankbehörde hat beschlossen, die oben erwähnte Anleihe gestützt auf Art. 2 der Anleihebedingungen auf den

30. November 1985

zur Rückzahlung zum Nennwert zu kündigen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 30. November 1986 und folgende, zur Rückzahlung eingereicht werden.

Weinfelden, den 30. Juli 1985

Thurgauische Kantonalbank

## Sunstar-Holding AG

### Mitteilung an die Aktionäre

Die nächste Generalversammlung unserer Gesellschaft findet am Mittwoch, 11. September 1985, statt.

Optionsbegehren sind bis zum 22. August 1985 bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der Schweizerischen Kreditanstalt oder der Basellandschaftlichen Kantonalbank einzureichen unter gleichzeitiger Einzahlung des Optionspreises.

Sunstar-Holding AG  
Der Verwaltungsrat

## Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL), Rome, Italie

### Emprunt à taux variable 1982-1992 fr.s. 55 800 000 avec la garantie de la République italienne

(Numéro de valeur 561 382)

Les obligations porteront intérêt à 6% p.a. durant la période du 3 août 1985 au 3 février 1986 (coupon no 8 payable le 3 février 1986), soit un intérêt de fr.s. 30.67 par fraction de nominal fr.s. 1000.- de l'emprunt.

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

## Light-Serviços de Eletricidade SA Rio de Janeiro, Brésil

### Emprunt à taux variable semestriel 1981-1991 de fr.s. 30 000 000

(Numéro de valeur 653 124)

Les obligations porteront intérêt à 7¼% p.a. durant la période du 3 août 1985 au 3 février 1986 (coupon no 9 payable le 3 février 1986), soit un intérêt de fr.s. 36.25 par fraction de nominal fr.s. 1000.- de l'emprunt.

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

## Al Akbar Investment and Trust SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le 26 août 1985, à 11 h., dans les bureaux de Me Jean Christin, huissier judiciaire, place des Eaux-Vives 6, 1207 Genève.

Ordre du jour:

1. Démission de l'organe de contrôle.
2. Divers.

Genève, le 2 août 1985

L'organe de contrôle

## SI Super-Crans SA, Randogne

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 23 août 1985, à 10 h. 30, à la salle de conférence à Super-Crans, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport de l'administration, comptes de l'exercice 1984, rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports, décharge aux organes responsables.
4. Budget 1985, fixation de l'avance pour charges 1985.
5. Moquette 17e étage (changement).
6. Installations curling.
7. Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 13 août 1985, au siège de la société à Super-Crans.

Les actionnaires désirant soulever des problèmes particuliers sont priés de les soumettre, par écrit, au conseil d'administration avant le vendredi 16 août 1985.

Sion, le 30 juillet 1985

Le conseil d'administration

## Communication aux porteurs d'actions de la Banque Genevoise de Commerce et de Crédit en liquidation, Genève

En sa qualité de détentrice indirecte de la majorité des actions de la Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, dont la liquidation a pris fin le 5 juillet 1985, la Société de Banque Suisse offre de reprendre, pour un montant égal à 50% de leur valeur nominale, soit pour fr. 50.-, les actions de la Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, en circulation dans le public.

Lors de l'assemblée générale extraordinaire du 5 juillet 1985, les liquidateurs de la Banque Genevoise de Commerce et de Crédit ont précisé que le produit de la liquidation ne permettrait qu'un versement de fr. 19.80 par action d'une valeur nominale de fr. 100.-. Aussi recommandent-ils d'accepter l'offre avantageuse de la Société de Banque Suisse.

Les porteurs d'actions de la Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, désireux de bénéficier de cette offre, sont invités à remettre leurs actions dans les meilleurs délais à la

Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, 1204 Genève,

qui, en sa qualité de domicile de paiement, leur versera le montant de fr. 50.- par titre remis.

Cette offre est valable un an à partir de la date de publication de la radiation de la société au registre du commerce.

Les liquidateurs de la  
Banque Genevoise de Commerce  
et de Crédit

## Astra Cia Argentina de Petroleo SA Buenos Aires

Domiciles en Suisse: MM. Pictet & Cie, Genève

Société de Banque Suisse, Genève, ainsi que ses sièges et succursales en Suisse.

### Echange et réévaluation des actions

#### Paiement du dividende

Nous informons Messieurs les actionnaires que, suivant les autorisations accordées par la Commission nationale des valeurs et de la Bourse de commerce de Buenos Aires, le conseil d'administration de la société a décidé, de procéder à partir du 9 août 1985 aux opérations ci-dessous, conformément à ce qui a été approuvé par l'assemblée générale du 20 mai 1985:

1. Remplacer les 45 000 000 d'actions de p. arg. 1.- nominal actuellement en circulation, avec coupons nos 2 à 30 attachés, et représentant une valeur nominale totale de p. arg. 45 000 000.- par des nouveaux titres pour une valeur nominale d'australes 45 000.- représentés par 450 000 actions d'une valeur nominale d'austral 0.10 chacune, avec coupons nos 1 à 15 attachés.
2. Répartir simultanément un dividende en actions de 1011,1111% pour l'exercice arrêté au 31 décembre 1984, en émettant 4 550 000 actions avec coupons nos 1 à 15 attachés.
3. Procéder simultanément à la distribution gratuite de 6666,666% en actions à titre de réévaluation, en émettant 30 000 000 actions nouvelles, avec coupons nos 1 à 15 attachés.

Après l'échange, le paiement du dividende et la réévaluation, le capital social sera fixé à australes 3 500 000.- représenté par 35 000 000 d'actions d'une valeur nominale d'austral 0.10 chacune, toutes munies de coupons nos 1 à 15 et créées jouissance 1er janvier 1985.

Les nouvelles actions seront émises en coupures de 10, 50, 100, 500, 1000, 5000 actions. Les rompus d'attribution inférieurs à 10 actions seront réalisés pour le compte des bénéficiaires (en Suisse, par l'intermédiaire de MM. Pictet & Cie et de la Société de Banque Suisse, à Genève).

De ce fait, il n'y aura pas de marché de droits à la bourse de Genève.

Buenos Aires, le 25 juillet 1985

Le conseil d'administration

### Nichtigerklärung

Die Sparhefte Nrn. 01.117714.5 und 01.086198.9 der Ersparniskasse Biel werden vermisst. Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden hiermit aufgefordert, dieselben innert dreissig Tagen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.

Ersparniskasse Biel

Das Alterssparteil Nr. 1155998/05, ausgestellt von der Migros Bank, Hauptsitz Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 25 519.60, per 2. August 1985, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 2. August 1985

Migros Bank

### Probleme in Ihrer Firma mit

**Ertragskraft, Rechnungswesen, Finanzen, Controlling?**

Der erfahrene Fachmann hilft weiter.

Anfragen unter Chiffre 44-412999, an Publicitas, 8021 Zürich.



Gute Stempel und Schilder von  
**Wanger & Ulrich AG**  
8401 Winterthur, Rülistr. 10 (beim Lindspitz)  
Telefon (052) 22 65 51 immer IP

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981-1983

Im April 1984 erschien als Sonderheft Nr. 98 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981-1983. Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweijährigen korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1981-1983 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen gegliedert nach Arbeitgeberkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Der Text des Sonderheftes ist gemischt-sprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.-, Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Seit  1928

### Informationslisten

Wirtschaftsauskünfte und Inkasso  
im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung

**Credita**

6403 Küsnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

Kompetente Beratung und Information über

**NCR Personal Computer Decision Mate V PC 41 (IBM-kompatibel)**

**REBUMA SUTER AG**  
Computersysteme und -Zubehör  
NCR A-Vertretung  
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich  
Telefon 01 462 66 36

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».